



ڈراما

رُوحِ شَیْطَانِیَّت

الحسن

مؤلفہ
نور الہدیٰ

محمد عسکری

اُردو بک سٹال بیرن لوہاریڈ وائرل اہو

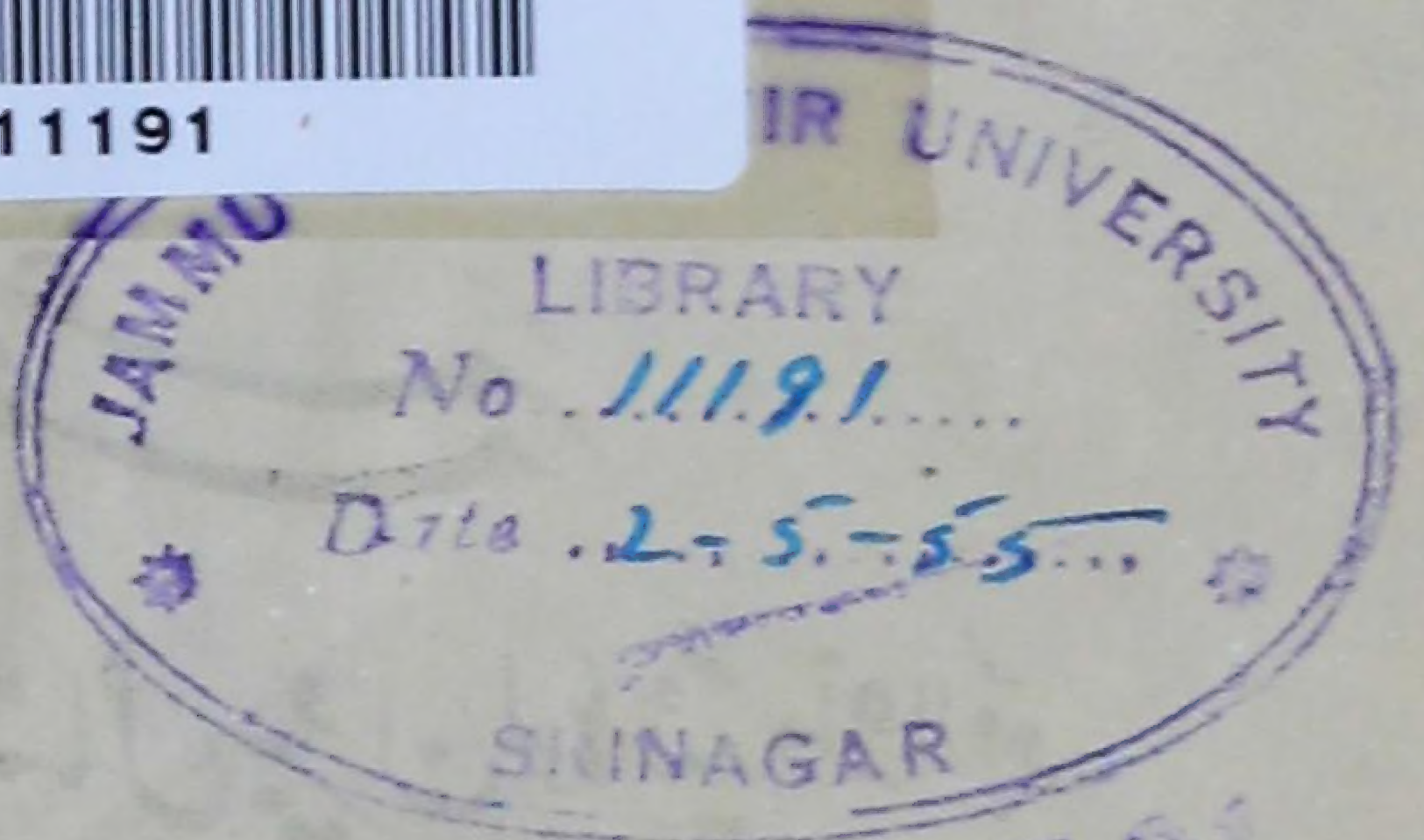
تہذیب
ہا

ان ناچیز اوراق کے لئے اور کیا سرمایہ سعادت و توفیق
ہو سکتا ہے۔ کہ حضور پر نور ہنزما ٹینس ہمارا جہ بہادر
سرہری سنگھ فرمان روائے ریاست جموں و
کشمیر اپنے اسم گرامی پر اس کا ڈیڈیکیشن منظور فرماتے

ہیں +

خدا
م
نور الہی

محمد عیسیٰ



تعارف

روح سیارت کا دوسرا ایڈیشن ناظرین کرام کی خدمت میں پیش ہوتا ہے
 دس سال کے عرصہ میں پہلے ایڈیشن کا ختم ہونا تعجب کی بات نہیں۔ جب
 اچھی اچھی قابل قدر کتابیں گوداموں میں ادیمک کا کھا جاتیں رہی ہوں تو
 اس ابتدائی مشق کے نقش اولین کی یہ آہستہ خرامی ایک متوقع امر ہے
 نقش ثانی میں نظر ثانی نے وہ سب خامیاں دور کر دی ہیں۔ جو
 کتاب کی دلچسپی میں حائل ہوتی تھیں۔ یہ ڈراما امریکہ کے زندہ جاوید
 پریذیڈنٹ ابراہام لنکن کی زندگی کے چند جستہ جستہ واقعات پر مبنی
 ہے۔ اور کتھا کے تسلسل کا التزام نہ ایسے ڈراموں میں ہوا کرتا ہے
 اور نہ ہے۔

جموں

۱۸ اکتوبر ۱۹۳۲ء

نور الہی

محمد عمر

ارکان

مسٹر سٹون

مسٹر کفنی

سوسن

ابراہام لنکن

مسٹر لنکن

ولیم ٹکر

ہنری ہائینڈ

الیاس پرائیس

جیمز میکڈنٹاش

پہلا سپاہی

دوسرا سپاہی

جنرل میڈ

کیپٹن سون

ایک وفد کے ارکان

جنرل لی..... کمانڈر انچیف افواج جنوب

سٹاف افسر

جان بوتھ

۴

مزید لیڈیاں

۷

مزید مرد

ولیم سیورڈ..... سکریٹری آف سٹیٹ

جانسن وائیٹ
کیڈب پیننگز
ہکنس..... کلرک

اول کلرک

دوم کلرک

مسٹر سلینی..... سکریٹری

سامن چیز

منٹگری بلیر

وزراء { سامن کیمران

کیڈب سمتھ

برنٹ فرب

گپیڈن ولز وزراء
 مسٹر گلوتھ بلو ایک لیڈی
 مسز اورلے ایک لیڈی
 فریڈرک ڈگلز آزاد شدہ حبشی غلام
 اڈون سٹائن وزیر جنگ
 جنرل گرانٹ کمانڈر انچیف افواج متحدہ
 کپٹن میلنر
 ڈینس
 ایک فسر



تقریب

دوموڑخ

جس دل میں سما جائیں اس حقیقت
چندھیائے جن آنکھوں کو تین و شرار
رہتا ہے دل اُس میکہ میں مسکے ذات
تنہائی میں رہتا ہے طلبگار حقیقت
خرمن سے زراعت سے وہ کرتی ہے کنار
جسمیں کہ عجب کیفیتیں کھلتی ہیں دن رات

پاتا ہوں بس انسان کو پابند اصول آج
وانائی سے جو مشورہ دیتا ہے وہ حق گو
کو تاہ نظر اس کو سمجھ سکتے ہیں کیسے
مجنسوں سے اپنے نظر آتا ہے مول آج
سنا ہی نہیں کان لگا کر کوئی اس کو
جو لطف ہیں زندگیاں تابدی کے

دوموڑخ اکٹھے

مصرف یہاں کام میں رہتا ہے وہ انسان
ہر حال میں جو اپنی ہی دُصن پر ہے قائم
آبادہ رکھیں وہ کی منگیں جسے دایم

سین اؤل

مقام سبزنگ فیلڈ۔ سلسلہ ۸۶ء کا آغاز۔ ابراہم لنکن کا مکان۔
 مسٹر سٹون ایک زمیندار اور مسٹر کفنی ایک تاجر اگیٹھی کے پاس
 بیٹھے ہیں۔ غروب آفتاب کا وقت ہے۔ دونوں پیپ پی رہے ہیں

مسٹر سٹون ابراہام۔ کیا اچھا نام۔

مسٹر کفنی بیشک اچھا نام اور اچھا کام۔

سٹون ابراہام لنکن میرا چالیس سال کا آشنا رفیق بے ریا۔ خود وار

انسان راست روی کی جان ہے (پاٹھ پ جھاڑتا ہے)

سوسن خادمہ آتی ہے اور شمع جلاتی ہے (سوسن کہتے۔

مسٹر لنکن باہر سے آگئیں اور یہاں آیا چاہتی ہیں۔

یعنی انتظار ہو چکا اور اب وہ تشریف لاتی ہیں۔

سوسن اگر تمہارا آقا امریکہ کا صدر ہو جائے۔

تو ضرور وطن کے دن پھر جائیں گے۔

مگر انہیں سبزنگ فیلڈ کو خیر باد کہنا ہو گا اور واشنگٹن میں رہنا ہو گا۔

سوسن

کفنی

سٹون

سوسن

سٹون

سُون اُنہیں سپرنگ فیلڈ سے اُنس تو ہے مگر آپ جانتے ہیں کہ وہ اپنے
نفس کے غلام نہیں محبت وطن ان جذبات پر غالب آئے گی
اور واشنگٹن اور سپرنگ فیلڈ کی تمیز نہ رہیگی۔

سٹون اگر یہ بات ہے تو امریکہ کی عنان حکومت ان کے ہاتھ ہے۔
سُون حضور اسی کمرے میں بیٹھا کرتے ہیں اور تمباکو کی بو برداشت نہیں
کر سکتے۔

کفنی سُون تمہاری دُور اندیشی قابلِ داد ہے دونوں پائپ جھاڑ
کر پیسوں میں رکھ لیتے ہیں۔ سُون چلی جاتی ہے،
کفنی بات تو پکی ہے نا۔

سٹون بالکل۔ اب صرف دعوت دینا اور منظوری لینا باقی ہے۔ یہ تجویز
تو ایسی مکمل ہے جس طرح جان براؤن کامرنا مسلم ہے۔
کفنی جان آنجہانی کے متعلق لشکر کے خیالات کا میں صحیح اندازہ نہیں
لگا سکا۔ یہ ضرور ہے کہ بردہ فروشی کوئی اچھا کام نہیں۔ مگر لشکر
کے نزدیک جان کا فعل قابلِ تقلید نہیں۔ اور اس تحریک پر
جان کی طرح جان پر کھیل بانا امریکہ کے لئے مفید نہیں۔ ان
کا قول ہے ۵

یہ جنوں تھا جو سردار پہ سر رکھ بیٹھا

نوکِ شمشیر پہ اپنا وہ جگر رکھ بیٹھا
مر گیا جان مگر بردہ فروشی ہے وہی
خون سے اسکے موٹی ٹاک کی کھیتی نہ ہری

سٹون ابراہام تو آئین و قوانین کا دلدادہ ہے۔ اور اُن کے تخت پر
ایک جدوجہد کرنے والا وہ ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ آئین نظم و
نسق ایک یا منتزارِ آفت کے مشابہ ہو۔ جو ذرہ بھر خیانت کو روا
نہ رکھے۔ مگر جس قدر کام لے اُس کا پورا دام دے۔ اگر وہ پریزیڈنٹ
ہو گیا تو دیکھ لینا کہ جو وہ کہے گا وہی کریگا۔ قول و فعل میں ذرا
فرق نہ پڑے گا۔ دُنیا جانتی ہے کہ غلامی کے انسداد کی اُسے
دُھن ہے لیکن جب تک قانون بردہ فروشی کا غلام ہے
وہ بھولے سے بھی قانون سے سرتابی گوارا نہ کرے گا۔ ایک غلط
قانون کے سامنے سر تسلیم خم رہے گا گو اسکی تنبیخ یا اصلاح کے
لئے وہ لہو پانی ایک کر دے۔

کفنی مگر بھائی قطع نظر ان سب باتوں کے جان بھی کس قیامت کا
منجھلا کھتا۔ کہ اپنے مٹھی بھر رفیتوں کے ساتھ انسداد غلامی کے
لئے قربان ہو گیا۔

سٹون بیشک وہ اپنے خون سے جریدہ جانشازی پر ہر لگا گیا۔ کسی

دُھن میں انسان کس طرح سرفروشی کرتا ہے دُنیا کو دکھا گیا۔
مگر جو زندگی وطن کا سراپہ ناز ہو سکتی تھی اُسے ناحق برباد کیا۔
(مسٹر لنکن آتی ہے۔ دونوں کھڑے ہو جاتے ہیں،

تسلیمات مسٹر سٹون مسٹر کفنی۔

تسلیم
تشریف رکھئے۔

آج کی شام تو آپ کے لئے بہت اہمیت رکھتی ہے
کیا کچھ۔

وفد یہاں کب پہنچ رہا ہے۔
سات بجے۔

کیا ابراہام نے کچھ فیصلہ کیا ہے کہ وہ وفد کو کیا جواب دیں گے۔
وہ وفد کی دعوت قبول کریں گے۔

بالکل درست فیصلہ ہے۔

مجھے یقین ہے کہ آپ نے بھی ان کے فیصلہ کی تائید کی ہوگی۔
آپ نے ابھی کہا تھا کہ یہ شام میرے لئے بہت اہم ہے بالکل بجا
ہے۔ ممکن ہے کہ ایک عظیم الشان انسان کے طفیل میں بھی زندہ
جاوید ہو جاؤں۔ میری طرف دیکھئے۔ میری شکل بھی ایسی ایسی ہے

میں گرم مزاج۔ تیز زبان۔ میرا دل و دماغ بھی ایسا جو اس کے
 بلند خیالات کے ہم عنان نہیں ہو سکتا۔ تاریخ یہ باتیں بتائیگی۔
 اور لوگ سن کر کہیں گے کہ غریب لکھن کس کے پالے پڑا۔ مگر
 میرے بڑے نظر ہمیشہ آل کار رہا۔ اور یہی خیال دامنگیر رہا۔ کہ
 میدانِ عمل میں پیش قدمی ترقی کی کفیل اور کامیابی کی دلیل ہے
 میں پیہم اس کا مطالعہ کرتی رہی۔ اور اس سے جو کچھ میں نے
 سیکھا اس کا فائدہ امریکہ اکٹھائے گا۔ ایک وقت تھا کہ امریکہ
 اسے آرگن کا گورنر بناتا تھا۔ لیکن میں مانع ہوئی۔ اب
 اسے پریزیڈنٹ کا عہدہ پیش کرتے ہیں اور میں رضا مند
 ہوں۔

کھنی

لکھن

صدارت امریکہ کا حصول انسانی جدوجہد کی معراج کمال
 ہے۔ مگر اس انتخاب پر سیورڈ کیا طرزِ عمل اختیار کریگا۔
 ناکامی انتخاب اسکی آتشِ رشاک کو اور بڑھائیگی۔ مگر مجھے
 یقین ہے کہ ابراہام کی فراخ دلی اسے سیدھی راہ پر لے
 آئے گی۔

سٹون

میرا خیال ہے کہ جماعتِ عمومی کے اختلاف نے انتخابِ چھوڑ
 کو متیقن کر دیا ہے۔

مسٹر لنکن
کھنی
ابراہام کی بھی یہی رائے ہے۔

نتیجہ ابھی مستقبل کی ظلمت میں مستور ہے میں ایک دن شام کو اس کمرہ میں لنکن کے انتظار میں تھا۔ آخر کار وہ آئے۔ مگر اپنی انوکھی دھج سے۔ وہی بوسیدہ ٹوپی زیب سر اور پرانا کوٹ دربر۔ اب یہ خیال مجھے پریشان کر رہا ہے کہ وہ دن کیا ہوگا۔ جب امریکہ کا آئندہ پریزیڈنٹ اس ہٹیت کڈائی میں جلوہ افروز ہوگا۔

مسٹر لنکن
کھنی
میں سالوں سے اسی فکر میں ہوں کہ انہیں نئی ٹوپی خریدنے پر آمادہ کروں۔

نیویارک سے مجھے ایک بڑی تعداد ٹومیوں کی موصول ہوئی ہے۔ اگر ابراہام ان میں سے ایک قبول کریں۔ تو میری دوکان کے لئے باعث فخر ہو۔

مسٹر لنکن
آپ کا یہ نوہ مسرت سے قبول کریں گے۔ یہ علیحدہ بات ہے کہ آیا وہ اپنی پرانی ٹوپی چھوڑ کر نئی پہننے پر تیار ہوں گے۔

سٹون
ان کے لئے غلامی اور جنوبی ریاستیں دو عقدے ہیں جنہیں واکرنا ہوگا۔ غلامی کا خاتمہ ابھی باقی ہے۔ جان بروون نے یہی کہا تھا۔ کہ غلام کا انجام ابھی باقی ہے۔“

د ابراہام لنکن آتا ہے۔ سر پر سبزی مائل شکستہ ٹوپی۔ کوٹ کی جیبیں کاغذوں سے بھری ہوئیں۔ عمر ۵۵ سال۔ ڈاڑھی موچھ صاف،

لنکن
سٹون کفنی
لنکن
آپ کے مزاج اچھے ہیں۔ مریم اچھی ہو۔ سموئل خوش ہو۔
ٹوٹتی آپ کی طبیعت کیسی ہے۔
آپ کی عنایت۔

ڈوٹی اُتار کر رکھتا ہے اور جیبوں سے کاغذ نکالتا ہے، آپ کس کا ذکر کر رہے تھے۔ جان براؤن کا۔ تو غلامی کا انسداد جان براؤن کی ایسی تدبیروں سے نہیں ہو سکتا۔ ٹیڑھے راستوں سے منزل مقصود پر پہنچنا ناممکن ہے نظام سلطنت ایک پڑھا ہوا جن ہے جو باتوں سے نہ مانے گا۔ مگر آئینی باتوں سے رفتہ رفتہ رام ہو جائیگا۔ سیاسیات میں دوسری نادرانی کہلاتی ہے۔ اور اُسکی اصلاح کی ترکیب حکومت کو خوب آتی ہے۔

کفنی
اچھا اب ہمیں اجازت دیجئے۔ ہم تو اس وقت اُس "ہاں"
پر مبارک باد کہنے آئے تھے۔ جو آج آپ کے منہ سے نکلی
اور کل فضا اُس سے گونج اٹھے گی۔

سٹون ابراہام جب مجھ سے حقیر انسان کو معلوم ہو کہ اُس کا دوست
دُنیا کے بڑے آدمیوں میں شمار ہوگا۔ اور جو لفظ اس کے منہ سے
نکلے گا وہی قانون ہوگا۔ تو آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ اُس کے
دل کا کیا حال ہوگا۔

اور اُس کے دل کی کیفیت کیا ہوگی جو اس طرح منتخب ہو سمول
میں ایک کمزور انسان ہوں اور ایسا عاجز کہ میرا بس چلے تو
اس دعوت کو کبھی قبول نہ کروں۔ آہ ایسے وقت میں جب کہ
لوگ اس قدر شوریدہ سر ہوں۔ اور سیاسی مطلع پر مشکلات کا
ابر محیط ہو صدارت قبول کرنا حزم و احتیاط سے کوسوں دور
ہے۔ لیکن ایسے آڑے وقت میں وہی دل چلے گا جو حُب
وطن سے نا آشنا ہو۔ تلخ مزاجی۔ تحکم اور کج بختی کو لوازمات
حکومت خیال کیا جاتا ہے۔ لیکن میں ان سے قطعاً بے بہرہ
ہوں۔ ممکن ہے کہ میری تمام در دسری بیکار ہو۔ مگر کیا کروں
اس صدارت کا بار میرے لئے مقدر ہو چکا ہے سمول تو کتنی
میں آپ کا ممنون ہوں مگر بھائی آٹے ہو تو ذرا ٹھیرو دو گھونٹ
شربت ہی پینے جاؤ (الماری کھولتا ہے) اس لڑکی سے خدا
سمجھے (دروازے کے قریب جا کر آواز دیتا ہے) سوسن سوسن

شریت کہاں رکھا ہے۔

مسٹر لنکن

ابراہام سوسن کی خطا نہیں۔ الماری کاغذوں سے پٹی پڑ
کھتی میں نے اس سے کہا کہ شریت کہیں اور رکھ دے۔
رگلاس اور شریت لیکر آتی ہے، مجھے افسوس ہے۔ مجھے تو...
مضایقہ نہیں۔ اپنا کام کئے جاؤ۔

سوسن
لنکن

جناب کی شفقت (بیلی جاتی ہے)،
رگلاس بھر کر آپ جیسے دسکی آشام رندوں کے لئے تو یہ خشک
دعوت ہے مگوں میں اس سادے شریت کو غلوں میں ڈال دے
کر تا ہوں۔ اور امید رکھتا ہوں کہ آپ اسے پیئے کی تحیف
کریں گے۔

سٹون
مسٹر کفنی

ابراہام کیوں کانٹوں میں گھسیٹتے ہو۔
خدا آپ کو اپنے الادوں میں کامیاب کرے۔ اور کشت و کا
آپ کی آبپاری کے سیراب کرے (مسٹر لنکن سے) ہم آ
خدمت میں قبل از وقت مبارکباد عرض کرتے ہیں۔ خدا
کو آباد اور اس کے باشندوں کو شاد رکھے۔

دکھنی اور سٹون شریت پیئے ہیں،

مسٹر لنکن آپ کی عنایت۔

لنکن

تموئل ٹوٹتی یہ میرے صادق دوستوں کی رفاقت کا حامی ہے
مریم یہ تمہاری محبت کے سرور میں پتیا ہوں۔ خدا امر کیہ کو بابر
کرتے (سنر لنکن و لنکن شربت پیتے ہیں)

سٹون

خدا حافظ۔

کفنی

شب بخیر

سٹون

تسلیم

لنکن

خدا حافظ میں آپ کی شریف آوری کا منت پڑ رہی ہوں۔
(سٹون و کفنی جلتے ہیں)

سٹون

اسی جگہ وفد سے ملاقات بہتر ہوگی۔

لنکن

اسی جگہ سہی۔ سات بجنے میں پانچ منٹ باقی ہیں۔ مریم تمہارا
فیصلہ تو ناظر ہے نا۔

سٹون

بالکل قطعی

لنکن

تو پھر ہم غلامی کے رواج کو پا بہ زنجیر کریں گے۔ مجھے اندیشہ ہے
کہ اہل جنوب مخالفت کریں اور ممکن ہے کہ وہ اتحاد سے علیحدہ
ہونے کے درپے ہوں۔ مگر یہ کبھی روا نہ رکھا جائیگا۔ جو ہوگا
دیکھا جائے گا۔ اگر اتحاد کو بالائے طاق رکھا گیا۔ تو امر کیہ کا شیرازہ
بکھڑے گا۔ اور یہ بنا بنایا کھیل بکڑ جائے گا۔ مگر کیا کیا جائے کہ

اس بیل کو منڈھے چڑھانے میں کس قدر کُشت و خون کی ضرورت ہوگی۔

مسٹر لنگن اگر تم اس گتھی کو نہ سلجھاؤ گے تو اس کے لئے پھر کوئی غیب سے تھوڑی آٹے گا۔

لنگن افسوس مجھے کوئی دکھائی نہیں دیتا اور حقیقت یہ ہے کہ ملک بھر میں کسی کو سمجھائی نہیں دیتا کہ انہی دو باتوں پر امریکہ کے مستقبل کا انحصار ہے

مسٹر لنگن تو پھر خدا کا نام لو اور اس گرتے ہوئے گھر کو تھام لو۔
لنگن میں عاجز ہوں۔

مسٹر لنگن ابراہام۔ تم جانتے ہو کہ یہ ٹوپی باعثِ ننگ ہے مگر تمہیں کسی کے کہنے کی پروا نہیں۔ کون کہتا ہے کہ مرغِ زرین بنے رہو۔ مگر کچھ تو اپنے کپڑے لٹے کا دھیان ہونا چاہئے۔
ضرور ہونا چاہئے مگر میں بھول جاتا ہوں۔

لنگن مسٹر لنگن ہاں آپ ایسے ہی ننھے نادان ہیں۔ خدا لگتی کیوں نہیں کہتے کہ کسی کی بات پر کان نہیں دھرتے۔ آج تم موٹیل سٹون یہاں تبا کو پیار دے کل یہاں خیر سے کوئی اور آئیگا اور شوق سے بیٹھا تبا کو کے چھینٹے ارٹائے گا۔ اور یہ مکان اچھا خاصہ جائیداد ہے

بن جائے گا۔

بچارا سٹون سیدھا سا دھا آدمی ہے تکلفات کیا جانے۔
بھاڑ میں جائے ایسی سا دگی جس سے مکان رہنے کے قابل نہ رہے
مجھے معلوم نہیں آخر تمہارا دماغ کس اویسٹریٹ میں لگا رہتا ہے
اگر تمہارا کوئی ہمسایہ نہیں تو میرے تو ہیں۔

جو تمہارے ہمسائے ہیں میرا خیال ہے وہ میرے بھی ہیں۔
تو پھر تم کیوں اپنے لباس کا خیال نہیں کرتے۔
اب میں ضرور خیال رکھوں گا۔

تو نئی ٹوپی خریدو گے۔

ہاں ضرور۔

کب۔

ایک یا دو دن میں جلدی ہی۔

اچھا میں زیادہ زور دینا نہیں چاہتی کیونکہ میری بُر دباری جھگڑا
پسند نہیں کرتی۔

مجھے بالکل اس کا یقین ہے رسوسن آتی ہے،

جناب سب آگئے ہیں۔

تو میں جاتی ہوں۔

سوسن جناب کو رومال تو نہیں چاہئے صبح یہیں بھول گئے تھے۔
لنکن اب کیا ضرورت ہے۔

سوسن میں لے آئی ہوں اگر جناب کھلیں تو کیا مضائقہ ہے (لنکن رومال لے بیٹا ہے)
مسٹر لنکن ابراہام محتاط رہنا۔
لنکن ضرور

(مسٹر لنکن چلی جاتی ہے تھوڑی دیر بعد سوسن آتی ہے)

سوسن تشریف لائیے۔

ولیم ملکر ایک بحیم بحیم کروڑ پتی سوداگر ہنری ہانڈ ایک تیز فہم چھوٹے
قد کا مقنن۔ الیاس پرائس ایک دُلا پتلا پادری جمیز میکٹاش

ایک اخبار کا ایڈیٹر آتے ہیں۔ سوسن چلی جاتی ہے)

مسٹر لنکن میرا نام ولیم ملکر ہے (اپنے رفیقوں کو پیش کرتا ہے)

مسٹر ہنری ہانڈ آپ کے ہم پیشہ مقنن ادائیو کے سربراہ اور وہ

وکلاد سے ہیں مسٹر الیاس پرائس چسلوینیا کے رہنے والے ہیں

امریکہ بھر میں اُن کے مواعظ کی دھوم ہے۔ جمیز میکٹاش اُن کو

تو آپ جانتے ہی ہیں۔ اور میں شکاگو سے آ رہا ہوں۔

حضرات تشریف رکھئے۔

(سب میز کے گرد بیٹھ جاتے ہیں)

ٹکڑ

صدارت وفد کی عزت اس خاکسار کو دی گئی ہے۔ ہمیں
انجمن جمہور نے یہ دریافت کرنے کے لئے بھیجا ہے کہ کیا
آپ اُن کی طرف سے صدارت امریکہ کا امیدوار ہونا
قبول فرمائیں گے۔

پرائیٹس

مسٹر لنکن مجلس جمہور کا خیال ہے کہ اس وقت جبکہ مجلس
عمومی میں مناقشہ ہے۔ تو مجلس جمہور کے نامزدہ امیدوار
کا انتخاب ایک طے شدہ امر ہے۔

لنکن

حضرات آپ سے صرف ایک ہی صاحب میرے شناسا
ہیں اس لئے یہ دریافت کرنا میرا فرض ہے کہ آپ نے
میری اُن کمزوریوں پر غور فرمایا ہے جو اس عہدہ کے اہل
میں نہیں ہونی چاہئیں۔

ہائینڈ
لنکن

یہ کہنا بے محل نہ ہوگا کہ اُن پر آزادی سے بحث ہو چکی ہے۔
خوش پوشی کے علاوہ چند اور تکلفات ہیں جن سے میں
عاری ہوں اور وہ واشنگٹن کی سوسائٹی کی جان بلکہ
ایمان ہیں۔

ٹکڑ

اس پر بھی گفتگو ہو چکی ہے مسٹر لنکن موجودہ ایام نہایت
پر آشوب ہیں اتفاق کا کہیں نام نہیں مصلحت وقت

سے کسی کو کام نہیں۔ ایک سے ایک جدا ہے کشتی قوم کا
خدا ہی نا خدا ہے۔ آپ کا وصف آپ کی فروگزاشت سے
زیادہ قابل قبول ہے۔

لنکن
میکنٹاش
مکمل اور سیورڈ دونوں نہایت ہوشیار ہیں۔
مکمل کے کافی مددگار نہیں اور سیورڈ کی قوت فیصلہ پر
لوگوں کو اعتبار نہیں۔

لنکن
میں چاہتا ہوں کہ آپ میری نسبت کسی غلط فہمی میں نہ رہیں
اور مجھے منتخب کرنے سے پہلے اچھی طرح دیکھ لیں میری پالیسی
کیا ہوگی۔ میں صاف بتاتا ہوں اُسے بھی جانچ لیں میں نہیں
کہتا کہ اعتدال نہ ہو۔ مگر اُسی حد تک کہ وہ ملک کیلئے باعث
زوال نہ ہو حضرات میں بڑا ضدی ہوں اگر جنوبی ریاستوں
نے غلامی کی میعاد بڑھانے یا اپنی علیحدگی پر اصرار کیا اور آپ
جلستے ہیں کہ ایسا ہونا اغلب ہے اور فیصلہ میرے ہاتھ ہوا تو
اُن کی اس حرکت کا جواب زبانِ شمشیر سے دیا جائیگا۔ خون کی
ندیاں چلیں گی اور جانوں کا زیاں۔ اس لئے میں چاہتا ہوں
کہ آپ ان باتوں پر غور کر کے کوئی فیصلہ کریں تاکہ بعد میں
آپ کو افسوس نہ ہو۔

پرائس

لنکن

مکر

لنکن

جیمز سکیٹش
لنکن

ہائینڈ

لنکن

سٹر لنکن ہم آپ کو نہایت راست رو آدمی جانتے ہیں فیصلہ
کرنا آپ کا کام ہوگا۔ اور ہمیں اطاعت کے انکار نہ ہوگا۔
شاید شیورڈ اور ہکٹ میرے ماتحت کام کرنا پسند نہ کریں۔
مگر انہیں کرنا ہوگا۔

کیوں جبر کیا آپ کا جمہوریت پسند پرچہ میری حمایت کریگا
اور اشاعت کے گھائے کو برداشت کرے گا۔

آپ کی رفاقت صداقت کی حمایت ہے۔

اگر آپ نے مجھے نامزد کیا تو اہل جنوب آپ کے حُسن انتخاب
پر نہیں گے۔

اور آپ اُن کے مسخران کو ٹھنڈے دل سے برداشت کریں گے
میں طعن و تشنیع برداشت کر سکتا ہوں اس کا عادی ہوں
حضرات بے تکلفانہ گفتگو امید ہے آپ کے لئے بار خاطر
نہ ہوگی اگر ایسا ہو تو معاف کرنا میں جانتا ہوں کہ یہ غلامی کا
جھگڑا بہت دردناک ہے خلیق خدا کا ایک حصہ اس کے
باعث نامراد زندگی بسر کرتا ہے۔ میں ہنسنے پر کماؤں کے
دیتا ہوں کہ آپ جو مجھے اپنی جماعت کی طرف سے نامزد کرنا
چاہتے ہیں کبھی توقع نہ رکھیں کہ میں انسداد غلامی کے سلسلہ

میں لگی لپٹی کار وادار ہونگا۔ اگر آسانی سے اسکی تسخیر ہوگئی بہتر
 ورنہ سخت کوششی عمل میں لانی پڑے گی۔ گو ہم جبر سے کام نہ لیں
 گے لیکن اسے موجودہ حد سے تجاوز کے روادار نہ ہونگے۔ میرے
 لغت میں اسی کا نام اعتدال ہے۔ اوائل عمر میں اکٹھے
 مجھے نیوار لین جانے کا اتفاق ہوا وہاں میں نے دیکھا کہ پاب
 زنجیر غلاموں سے کتوں کے ایسا سلوک کیا جاتا ہے اور ایک
 نوجوان لڑکی کو کمرے کے چاروں طرف گھمایا جاتا تھا تاکہ خریدار
 اپنی تشفی کر لیں کہ مال کھوٹا ہے یا کھرا۔ میں نے اسوقت عہد
 کیا کہ اگر خدا نے کبھی مجھے موقع دیا تو میں غلامی کو ایسا میاٹ
 کروں گا۔ کہ اس کا نشان تک ڈھونڈھے نہ ملے گا۔
 (ذرا خاموشی) کوئی شرائط۔

کوئی نہیں۔

(دھڑے ہو کر) مسٹر لشکن اور میں ممنون ہوں گے اگر آپ نان
 نمک قبول فرمائیں۔

شکریہ۔ مگر آپ کا جواب۔

مسٹر ٹکر جب آپ تشریف لائے تھے تو آپ میری خصلت
 سے نا آشنا تھے۔ اور اب آپ شاید علیحدہ بات چیت کرنا

ٹکر
 لشکن

ٹکر
 لشکن

چاہتے ہوں۔

ہرگز نہیں۔

تو آپ مجھے دو منٹ کے لئے معاف رکھیں۔ میں بتاؤں۔

(جانتا ہے)

ٹکمر
لنکرن

ممکن ہے کہ ہمیں تلاش سے بہتر صورت مل جاتی مگر اس سے بہتر
سیرت تو کبھی نہ ملتی۔

ٹکمر

پرائس اگر آپ پروکار اور لنکرن جج ہو تو قیامت کا انصاف ہو۔
بہت سے آدمی ایسے ہوں گے جنہیں میں پڑھا سکوں مگر یہ ایسا
شخص ہے کہ مجھے برسوں درس دے سکتا ہے۔

ہائینڈ
پرائس

مگر اس نے ہمیں کوئی جواب نہیں دیا۔ اور یوں چھوڑ گیا گویا ہم
نے اس سے کوئی بات ہی نہیں کی۔

ٹکمر

نہیں یہ نہیں۔ اس نے جو کچھ کیا کیا۔ ابراہام دیکھی بات پا
جانتا ہے۔ وہ جانتا ہے کہ آج کا دن ہماری زندگی میں قابل
یادگار ہوگا۔ اُس نے خیال کیا کہ ہم مزید غور کرنا چاہتے ہیں۔
اور شاید اس کے سامنے ہم میں سے کوئی اپنے خیالات کا اظہار
نہ کرنا چاہتا ہو ہمیں اس طرح چھوڑ جانے سے اس کا یہی مطلب ہے
کہ ہم اپنے خیالات کا اظہار اسکی غیر حاضری میں آزادی سے

جیمز

کر سکیں اگر کسی ترمیم کی ضرورت نہیں تو قصہ ختم ہے۔

ٹکرمائینڈ پرائس (اکٹھے) مُطلق نہیں۔

تو مسٹر ٹکرجب وہ واپس آئیں تو آپ اُن سے یہی کہیں۔

بہت خوب۔

جمیز
ٹکرم

دھوڑی ریزاموشی سے بیٹھتے ہیں لنگن آتا ہے اور اپنی جگہ پر بیٹھ جاتا ہے،

لنگن

آپ میرے مائل کو بد اخلاقی پر مجبور نہ کریں بات یہ ہے کہ جواب

جب ایک دفعہ دیا گیا تو وہ مادرِ وطن کے لئے یا تو باعثِ رحمت

ہو گا یا موجبِ زحمت۔ اس لئے مناسب یہی ہے کہ ہر ایک

اپنے دل سے پیہم مشورہ کر کے کوئی رائے قائم کرے۔ اب فرمائیے

کہ مزید غور سے آپ کس نتیجہ پر پہنچے۔

ٹکرم

ہماری دعوت جیسی ابتدا میں تھتی ویسی ہی اب ہے۔ ہمارے

نزدیک کسی شرط کا پیش کرنا بے سود ہے۔ ہاں یہ ضرور کہتے

ہیں کہ ہم اس شخص کو نامزد کرنا چاہتے ہیں جو صدارتِ امریکہ

کے اہل ہے۔

لنگن

آپ کا حُسنِ ظن قبولِ دعوت پر مجبور کرتا ہے۔

(لنگن کھڑا ہوتا ہے باقی بھی تقابید کہتے ہیں لنگن دروازے پر جا کر آواز دیتا

ہے) سوسن

سوسن ارشاد۔

لنکن آپ کو مسر لنکن کے پاس لے جاؤ۔ میں ابھی آتا ہوں۔

موڑخ

پکیتی ہوئی فصلوں کو کھجی دیکھا ہے تو نے
کوئے سرِ شام اُڑتے ہیں کھولے ہوئے پر کیا
شب آتی ہے دیرانے جو افسانہ گل کو
دن بھر کی مشقت سے جو فارغ ہیں سرِ شام
پھر کرتے ہو محسوس تم اس ٹھنڈی ہوا کو
دلچسپ ہیں کیا کشتِ طمانی کے نظارے
بے صبری سے پڑتی ہے نشیمن پہ نظر کیا
شبنم سے وہ بھر دیتی ہے پیمانہ گل کو
مزدوروں کو تم دیکھتے ہو بایل آرام
جو خواب کا پیغام ہے ہر شوخ نوا کو

پہلا موڑخ

دیکھو تو ان اشجار کو کیا پہنے ہیں زیور
کھسار سے گلنتی ہیں جو بچھائے درختاں
پھر پکیتی ہوئی فصل کو تم غور سے دیکھو
گل چھوٹ کے شاخوں سے نکلتے ہیں سرا
دریاؤں میں کرتی ہیں توج وہ نمایاں
جینا نہیں جانداروں کا ممکن جو نہ یہ ہو

دوسرا موڑخ

دور روزہ سمجھتا ہے جو فیاض جہاں کو
آفاق اسے عارف بے شائبہ سمجھو

سین دوم

دایک سال گزر چکا ہے مقام واشنگٹن۔ ولیم سیورڈ سکرٹری آف
سٹیٹ اپنے کمرے میں بیٹھا ہے اور اس کے پاس جالن وائیٹ
اور کیلیب ہیننگز حلیف ریاستوں کے نمائندے ہیں۔

وائیٹ مسٹر سیورڈ جنوب میں عام خیال ہے کہ واشنگٹن بھر میں اس معاملہ
کے متعلق آپ ہی وسعت خیال سے کام لیتے ہیں۔ مگر حاشا یہ
کہنے سے ہمیں پریزیڈنٹ کی توہین متصور نہ ہو۔

سیورڈ میں آپ کی قدر افزائی کا ممنون ہوں مگر اتحاد کو زیر کرنا جان چھوڑ
کا کام ہے۔ اور مجھے اندیشہ ہے کہ آپ اس امتحان میں پورے
نہیں اتریں گے حقیقت حال پوشیدہ نہیں۔ جنوبی ریاستوں
میں سے چھ اب تک اپنی علیحدگی کا علم بلند کر چکی ہیں۔ اور پریزیڈنٹ
کی یہ رائے ہے کہ ملک کے اس طرح حصے بننے کرنا اور اتحاد
کو توڑنا گویا امریکہ کو تباہ و برباد کرنا ہے۔ اس میں میرا اور میرے
ہم جلسی ممبروں کا اُن سے کھلی اتفاق ہے۔

جینگز اگر ہم مصالحت کر لیں تو یہ معاملہ آسانی سے نیٹ سکتا ہے آپ اپنی فوج قلعہ سمیٹر سے ہٹالیں۔ ہم بیوری گارڈ کی پیشقدمی کو روک دیں۔ تو بتائیے کیا بنائے مختصرت باقی رہی۔ جنوبی کیرولینا اس طرح اپنے حقوق پایہ ثبوت تک پہنچا کر مطمئن ہو جائے گا۔ اور اُس کا طرز عمل دوسری ریاستوں کے لئے نمونہ بن جائے گا۔

سیورڈ وائیٹ یہ تجویز ہے تو خوب۔ مسٹر سیورڈ جو اس تجویز کو حد تکمیل تک پہنچائے گا۔ امریکہ کو عظیم خانہ جنگی سے نجات دلائے گا۔

سیورڈ پریزڈنٹ نے اپنے افتتاحیہ ایڈریس میں قلعہ سمیٹر کو اپنے قبضے میں رکھنے کا ارادہ ظاہر کیا تھا۔ اُن کا ارادہ بدلوانے کی کوشش لاعمل ہے۔ اور اُس کے متعلق ایک لفظ بھی لب پر لانا مشکل ہے جب وہ کسی امر کا ہتھیہ کر لیتے ہیں تو لغو ذبا لشد خدا بھی اُن کے فیصلہ پر نظر ثانی نہیں کر سکتا۔

وائیٹ اسی لئے لوگ اُنہیں ضدی کہتے ہیں مسٹر سیورڈ۔ اگر یہ معاملہ اچھے ڈھنگ سے اُن کے پاس پیش کیا جائے اور واضح کر دیا جائے کہ یہ تجویز معقول ہے عمل کیجئے مصیبت کا پہاڑ سر سے ٹالے تو

اُمید ہے کہ وہ رضا مند ہو جائیں محض حفظ وقار کی خاطر فتنہ و فساد کا بازار گرم رکھنا حماقت ہے۔ اور غلط ہو یا صحیح جو بات منہ سے نکل جائے اس پر اڑ بیٹھنا دانشمندی سے بعید ہے۔
لیکن آپ کے سامنے اُن کی ایک نہ چلیگی۔ آپ انکی قوتِ ارادیِ تشخیر کر لیں گے۔

جینگز

وائٹ مسٹر سیورڈ۔ رموزِ جہان بانی میں آپ کے مقابل اُن کا فروغ پانا سوج کو چراغ دکھانا ہے۔ کون نہیں جانتا کہ کونسل کے ایک ہی ممبر پر انکی حکمت عملی کا مدار ہے۔ اور یہ کھلا ہوا راز ہے کہ وہ ممبر آپ ہیں۔

وائٹ

سیورڈ اُمید ہے کہ اس امر میں ہمت میرا رفیق ہو مگر لازم ہے کہ احتیاط سے کام لیا جائے۔ لیکن کارا وہ بدلوانا بڑے موذی کو مارنا، پرمی کو شیشہ میں اُتارنا ہے۔

سیورڈ

جینگز بجا ہے۔ یہ حضرت انسان کا خاصہ ہے کہ نشہ حکومت کے سرور میں کسی کا مشورہ پسند نہیں کرتا۔ اپنے آپ کو کھسی کی رائے کا پابند نہیں کرتا۔

جینگز

سیورڈ یہ توجہ جانی بوجھی بات ہے کہ ہر امر میں پریذیڈنٹ کی رائے کی توقیر کرنا میرا فرض ہے۔

سیورڈ

وائٹ ہماری بھی یہی غرض ہے کہ کوئی غیر آئینی بات نہ ہو لیکن کیا اس سے بڑھ کر ریڈنٹ کی کوئی مدد ہو سکتی ہے۔ کہ آپ اپنے بے بہا تجربہ کی مشعل انہیں دکھائیں۔ سیدھا راستہ کونسا ہے انہیں بتائیں۔

سیورڈ جینکز انہیں اس تمام معاملہ کی تہ میں غلامی کی جھلک نظر آتی ہے۔ یہ خیال اُن کے دل سے مٹا دیجئے۔ قلعہ سمبر سے فوج ہٹا دیجئے غلامی بھی کوئی مشکلوں میں سے مشکل ہے۔ میٹر سیورڈ یہ سوال تو باتوں ہی باتوں میں طے ہو سکتا ہے۔ اس بات کیلئے خوزیری روارکھنا کونسی دانش مندی ہے۔ آپ جانتے ہیں کہ خود جنوب اُسداد بردہ فروشی کے حامیوں سے خالی نہیں۔ فی الجملہ اگر دو ایک ریاستوں میں رہی بھی تو کیا۔ رفتہ رفتہ وہاں سے بھی دور ہو جائے گی۔

وائٹ مگر معاف کیجئے ہم اس بات کے قائل نہیں کہ اہل جنوب علیحدگی پر اُدھار کھائے بیٹھے ہیں۔ وہ تو صرف اپنا استحقاق علیحدگی تسلیم کرانا چاہتے ہیں۔ قلعہ سمبر کو خالی کرنے سے یہ خواہش پوری ہو سکتی ہے۔ اور نتیجہ کیا ہوگا فقط یہی۔ کہ ایک ایسے اصول کو تسلیم کیا جائے گا۔ جو آزادی کے شایان ہے۔

سیورڈ مگر آپ جانتے ہیں کہ ان معاملات میں سرکاری طور پر اظہار رائے کرنا میرے بس کی بات نہیں۔

جینگز ہماری یہ گفتگو محض دوستانہ ہے۔ اور کوئی سرکاری حیثیت نہیں رکھتی۔

سیورڈ مگر میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ میری رائے آپ کے خلاف نہ ہوگی اس کا ہمیں اطمینان ہے۔

سیورڈ اور آپ یقین رکھیں کہ جو کچھ میں کونسل میں کہوں گا۔ با اثر ہوگا۔

جینگز یہ روش اختیار کرنے سے آپ کی شہرت کو چار چاند لگ جائیں گے۔

سیورڈ اس وقت اس گفتگو کے متعلق ایک لفظ زبان پر نہ آئے اور مناسب ہے کہ آپ کے ورود کی اطلاع بصیغہ راز گزارش کی جائے۔

وائٹ آپ کی ہدایت پر کار بند ہونا ہمارے لئے باعث سعادت ہے۔

سیورڈ (کھڑے ہو کر) اچھا میں آپ کی زیادہ سمیع فراشی کرتا نہیں چاہتا۔ اب آپ آرام کریں۔

وائٹ ہمیں توقع ہے۔ کہ آپ اس معاملہ کو تدبیر۔ استغفار اور
خوش اسلوبی سے انجام دیں گے۔

جیننگز اور میں..... (کوئی دروازہ کھٹکتا ہے)
سیورڈ کون ہے۔ آؤ۔ (ایک کلرک آتا ہے)

کلرک حضور۔ پریزیڈنٹ صاحب آرہے ہیں۔

سیورڈ شوق سے تشریف لائیں، کلرک چلا جاتا ہے، یہ تو اچھا ہے

بھائیو۔ اس گفتگو کا ایک لفظ زبان پر نہ لانا۔ اور ان کے آ

ہی فوراً چلے جانا۔

لنکن آتا ہے۔ ڈاڑھی مونچھیں کھی ہوئی ہیں،

مستر سیورڈ تسلیم۔ حضرات تسلیم۔

سیورڈ مسٹر پریزیڈنٹ آداب صاحبو۔ میں آپ کی تشریف آوری

کا ممنون ہوں۔ تسلیم۔

(دروازہ کھولنے کے لئے بڑھتا ہے)

لنکن کیا ایسا بے س منت کیلئے گفتگو کا موقعہ مجھے بھی دیتے ہیں۔

وائٹ اس وقت تو.....

پانچ منٹ ہی سہی۔

شاید جناب.....

لنکن

جیننگز

لنکن

مجھے ہمیشہ یہ تئنا رہی کہ اپنے جنوبی احباب سے تبادلوہ خیالات
کروں۔ گو وقت تنگ ہے۔ لیکن مسٹر وائیٹ اظہار خیالات
کے لئے پانچ منٹ بھی کافی ہیں حضرات تشریف رکھئے امید
ہے کہ ہم مسٹر سیورڈ کے بار خاطر نہ ہوں گے۔

سیورڈ

یہ آپ کیا فرماتے ہیں۔ مفت میں گنہگار بناتے ہیں! اگر تخلیہ
پامٹے۔ تو میں چلا جاؤں۔

لنکن

تخلیہ؟ کس سے۔ سیورڈ تم سے۔ گو ہمارا اتفاق رائے نہ ہو
مگر بہر حال تم میرے مشیر ہو۔ حضرات تشریف رکھئے۔
(سیورڈ لنکن کے لئے کرسی رکھتا ہے سب میز کے گرد بیٹھ جاتے ہیں)
کیا آپ ہمارے لئے کوئی پیغام لاتے ہیں۔

لنکن

وائٹ

لنکن

سیورڈ

ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ ہم کوئی پیغام لاتے ہیں۔
کوئی پیغام نہیں تو شاید میں ناحق کاوش کر رہا ہوں۔
یہ اصحاب معلوم کرنا چاہتے ہیں۔ کہ آیا اس قضیہ کے تصفیہ میں
اعتدال کی بھی گنجائش ہے۔

لنکن

تو امید ہے کہ ان کے خیالات اعتدال پسندوں کے سے ہونگے
حضرات ایسی باتوں کے لئے میں ہر وقت گوش برآواز رہتا ہوں
مسٹر سیورڈ۔ کیا ہم مسٹر لنکن کی خدمت میں اظہار مدعا کر دیں۔

وائٹ

لشکن میں مشکور ہونگا۔ اگر میں آپ کا مطلب نہ سمجھ سکا تو مسٹر سیورڈ واضح کر دیں گے۔

جیننگز چونکہ معاملہ ابھی ابتدائی مرحلہ پر ہے اس لئے آپ کو رحمت دینا قبل از وقت ہے۔

لشکن ابتدائی مرحلے سے آپ کا مطلب۔

جیننگز میرا مطلب ہے کہ.....

سیورڈ یہ احباب خواہاں امن ہیں۔ اور اس بارہ میں چند تجاویز پیش کرنا چاہتے ہیں۔ اور دریافت کر رہے تھے کہ انہیں کس طرح پیش کیا جائے۔ کس کے روبرو۔

سیورڈ گورنمنٹ کے روبرو۔

لشکن جہاں میرا وجود ہے۔ گورنمنٹ وہیں موجود ہے۔

وائٹ مگر.....

لشکن اگر مگر کو جانے دیجئے اور جو کہنا ہو صاف کہئے۔

جیننگز مسٹر پریذیڈنٹ۔ یہ قلعہ سمیٹر کا معاملہ ہے۔ اگر آپ قلعہ سمیٹر خالی

کر دیں۔ تو اس سے آپ کی کمزوری ظاہر نہ ہوگی بلکہ دنیا کہیں گی کہ

یہ فطری حقوق تسلیم کرنے کی مہمید ہے۔ ہمیں یہ کہنے میں خوف تروید

نہیں کہ اہل جنوب دراصل علیحدگی کے طلبکار نہیں۔

لنکن

اہل جنوب چاہتے ہیں کہ قوم کی طرف سے انہیں برودہ فروشی کا پروانہ مل جائے مگر ایسا کبھی نہیں ہو سکتا۔

وائٹ

یقیناً یہ خیال نہیں۔ جنوب میں برودہ فروشی کسی قانون کی اسیر نہیں۔

لنکن

مسٹر وائٹ قانون کیا ہے محض مختلف راؤں کا مجموعہ۔ گستاخی معاف۔ میں یہ عرض کرنے کی جرأت کرتا ہوں کہ آپ اس معاملہ کی تہ کو نہیں پہنچے۔

جینیگز

لنکن

اور مسٹر سیورڈ۔ جی ہاں وہ اسے اچھی طرح سمجھتے ہیں۔

وائٹ

لنکن

وہ نہیں سمجھے اور نہ آپ کا منشاء تھا کہ وہ سمجھ جائیں۔ مگر میں آپکو الزام نہیں دیتا۔ کیونکہ اپنے خیال میں آپ رستی کی حمایت کر رہے ہیں۔ الٹا میں یہ مقدمہ آپ کے سامنے اصلی رنگ میں پیش کرتا ہوں۔ اس ملک میں اکثر لوگ تیشیخ غلامی کے خواہاں ہیں اور اکثر اس رواج کے موید۔ فی الحال میں اس کے برے بھلے پر بحث نہیں کرتا۔ الٹا ہر شخص خواہ مخالف ہو یا موافق جانتا ہے کہ ایک نہ ایک دن یہ رواج منسوخ ہو کر رہے گا۔ اب ذرا اس پر غور کرو کہ آخر اہل جنوب علیٰ کی کیوں چاہتے ہیں۔ اس لئے کہ انہیں تیشیخ غلامی کا کھٹکا لگا

ہے اور وہ اس سے گریز کرنا چاہتے ہیں۔ اسی پر بس نہیں وہ بروہ
 فروشی کی بنیاد کو پائدار اور اس کے حلقہ اثر کو استوار کرنے پر تلے
 ہیں۔ غلامی کے معاملے ہم سب سزاوار نفیرین ہیں لیکن ہم اہل
 شمال حامیان تلافی مافات کے حامی ہیں۔ آپ لوگ اس ظلم
 سے بس نہیں کرتے۔ بس سے مس نہیں ہوتے۔ آپ علیحدگی چاہتے
 ہیں کس لئے محض اس واسطے کہ آپ من مانے قانون وضع کر سکیں۔
 الا آپ کو توقع نہ تھی کہ کسی کا ضمیر کھٹک جائیگا۔ آپ کی راہ میں
 روڑا ٹک جائیگا۔ اور اب آپ کی آرزو ہے کہ جس طرح ہو سکے موجودہ
 طوفان ختم جائے ہمیں ناکامی ہو اور آپ کا قدم جم جائے تب
 بروہ فروشی کو کوئی روکنے والا نہ ہوگا آپ جو چاہیں کریں گے کوئی
 ٹوکنے والا نہ ہوگا۔ یہ ہے آپ کے مقدمہ کی روئیداد۔ آپ نے
 مسٹر سیورڈ کے پاس اس طرح اپنا مقدمہ بیان نہیں کیا تھا
 لگے مانتوں اس دعویٰ کا جواب بھی سن لیجئے۔ اب اس معاملہ
 کو پس پر وہ رکھنا مشکل ہے۔ کیونکہ اس کا دو ٹوک فیصلہ اٹل ہے کچھ
 دن ہوئے ہیں نے کہا تھا کہ جب تاک ہمارے دم میں دم ہے قلعہ
 سمٹ رہا ہے ہمارا ہی پرچم لہرائے گا۔ جب میں نے لب کشائی کی تھی تو
 مجھے معلوم تھا کہ میں کیا کہہ رہا ہوں۔ اور جو میں کہہ رہا ہوں اس کے

کیا معنی ہیں۔ اچھا یہ تو بتائیے کہ آپ قلعہ سمٹر کے محاصرہ میں
ایڑی چوٹی کا زور کیوں لگا رہے ہیں۔ اور ناکامی کے اندیشہ سے
کیوں گھبرا رہے ہیں۔ آپ کہیں گے کہ آپ کو فقط اپنا استحقاق
علیحدگی تسلیم کرانا مقصود ہے۔ اور آپ کا ہرگز ارادہ نہیں کہ
اس کو زیرِ عمل لایا جائے لیکن میں پوچھتا ہوں کہ آپ اس استحقاق
پر غرور تسلیم کیوں کرانا چاہتے ہیں۔ صرف اس لئے کہ آپ کو اندیشہ
ہے کہ اب ہم غلامی کی توسیع روانہ رکھیں گے۔ اور کسی دن اسے
منسوخ کر کے چھوڑیں گے کیا ان باتوں سے آپ کو یارائے
انکار ہے۔

جیننگز

تو اس کے یہ معنی ہوئے کہ آپ ہمیں آزادی کی زنجیروں میں
دل کھول کر جکڑتے رہیں۔ الا ہم محتاط رہیں کہ غلامی کی زنجیر
کسی کے پاؤں میں نہ ڈالیں۔

لنکن

مشر جیننگز: آپ کے الفاظ سے بہتر الفاظ میں میرے خیالات
کی تعبیر ناممکن ہے۔ اتحاد کا یہی مطلب ہے اتحاد کا فرض حقوق
عائد کا حصول ہے یہی وجہ ہے کہ ہر محب وطن پر اتحاد کی امداد
فرض ہے۔ اور یہی نتیجہ ہمارے فیصلہ کی ہے۔ مگر سن رکھئے کہ
اگر آئندہ جنگ چھڑی تو اس کا موجب برودہ فروشی نہ ہوگی

ملکہ نظام اتحاد۔ اگر اہل جنوب و فاشعار میں تو وہ آئینی طریق سے
 اسناد و علامی کے قانون کا مقابلہ کر سکتے ہیں لیکن اگر وہ استحقاق
 علیحدگی پر ناز کریں گے اور مدعی کی حیثیت سے سامنے آئیں گے
 تو اس ملک کی ہستی قائم رکھنے اور اس اتحاد کی حفاظت کیو اسلے
 بدعہدی کا جواب زبان تیغ سے دیا جائے گا جس اتحاد کے بقا
 کا حلف تمام ریاستوں نے اٹھایا تھا اور جس کے لئے ہمارے
 بزرگوں نے اپنا خون بہایا تھا۔ یا ورکھئے کہ ہم اتحاد کو نہ خود چھوڑیں
 گے اور نہ آپ کو چھوڑنے دیں گے۔ اب بھی اگر یہ خانہ جنگی جاری
 رہی تو اس کی ذمہ داری آپ پر ہوگی نہ کہ مجھ پر۔ اور جو خان بہایا
 جائے گا وہ آپ کی گردن پر ہوگا۔ آپ کے ساتھ ہماری کبھی معرکہ
 آرائی نہ ہوگی جیتا کہ پہلے آپ کی طرف سے صف آرائی نہ ہوگی
 ہم دشمن نہیں دوست ہیں آؤ اس تنازعہ کو مٹا دیں۔ و فور
 جوش سے ہمارے تعلقات کشیدہ ہیں۔ مگر بھائیو۔ رشتہ الفت
 نہ توڑنا محبت سے منہ نہ موڑنا۔ میرا جواب یہی ہے خواہ اسے
 مختصر سمجھئے یا مفصل

تو کیا آپ کا یہی ارادہ ہے۔

اس میں شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔ اب اتنی عنایت فرمائیے

وائٹ
 لنکن

جینگز

کہ میرا جواب بہت جلد اہل جنوب تک پہنچا دیتے۔
آپ کا پیغام لفظ بلفظ اُن کو سنا دیا جائے گا۔ آپ کے کیا ارادے
ہیں اُن کو جتنا دیا جائے گا۔

لنکن
وائٹ
لنکن

یہ کام بذریعہ تار برقی ہوتا کہ تاخیر نہ ہو۔
اگر آپ کی یہی خواہش ہے تو ایسا ہی کیا جائے گا۔
مسٹر سیورڈ۔ اُن کے ساتھ ایک کلرک رہے۔ اور جلد جواب حاصل
کیا جائے۔

سیورڈ
کلرک

سیورڈ گھنٹی بجاتا ہے۔ ایک کلرک آتا ہے
آپ کو تار کا فارم دو اور آپ کی خدمت میں حاضر رہو۔
بہت اچھا جناب۔

روائٹ اور جینگز ایک ساتھ جاتے ہیں۔ ایک لمحہ کے لئے لنکن اور سیورڈ
خاموش رہتے ہیں لنکن کمرے میں ٹہکتا ہے سیورڈ مینز کے پاس کھڑا ہے
سیورڈ یہ باتیں کچھ اچھی نہیں۔

لنکن
سیورڈ
لنکن

کیا آپ کو شک ہے۔ کہ
مجھے شک تو نہیں۔ مگر ہمیں ایک دوسرے سے آئینہ وار صاف
رہنا چاہئے۔ کون جانتا ہے کہ اس میں کیا امرار ہے جو خدا نے
اس ملک کی عنان حکومت میرے ہاتھ دی اور مجھ پر ذمہ داری

کایہ بار ڈالاجیں سے واشنگٹن بھی گھبرا جاتا جب میں نے اپنی وزارت مرتب کی تو میری نگاہ انتخاب آپ پر پڑی: مجھے اس کا افسوس نہیں اور نہ ہوگا۔ دنیا میں اعتبار پیدا کرنے کے لئے خود اعتبار کرنا سیکھنا چاہئے۔ اگر نگاہ محبت کے اُمیدوار ہو تو خود اُلفت کی نظر سے دیکھنا چاہئے۔ اسکی کیا وجہ ہے کہ یہ لوگ براہِ راست میرے پاس نہیں آئے۔

سیورڈ
لشکن
اُنہیں خیال تھا کہ آپ میری بات مانتے ہیں۔
کس بائے میں۔

سیورڈ
قلعہ سمٹر کی نسبت۔ کہ ہمیں اس معاملہ میں ذرا دُور اندیشی سے کام لینا چاہئے۔

لشکن
کیسی دُور اندیشی۔

سیورڈ
یہ جنگ ملک کو برباد کر دے گی۔

لشکن
کیا آپ کے خیال میں مجھے اس کا غم آپ سے کم ہے۔ میری عین آرزو ہے کہ جنگ کا دروازہ ہمیشہ کے لئے بند ہو جائے ہر شخص امن پسند ہو جائے لیکن جب تک جنگ کے اسباب موجود ہیں۔ دنیا میں خونریزی نہ ہونا ممکن ہے۔ اگر ملک کا نصف حصہ اتحاد سے قطع تعلق کرنے کا مدعی ہو تو یہ دعویٰ ہی

جنگ کی دلیل ہے۔ ہاں یہ علیحدہ بات ہے کہ ہم اتحاد کو عبث
خیال کریں۔ تو پھر شکاک آنکھیں بند کر کے پڑ رہیں۔ قلعہ سمٹر
غالی کرنے سے جنگ کا باعث مٹ نہیں سکتا۔ یہ اسی طرح
فیست و نابود ہو سکتا ہے کہ ہم اہل جنوب کو قایل کر دیں کہ علیحدگی
پر زور دینا بد عہدی ہے۔

سیورڈ مجھے اندیشہ ہے کہ یہ امور ملک پر واضح کرنے میں ہم نے تساہل
سے کام لیا ہے۔

لشکن تساہل۔ ابھی آپ دورانِ نشی کا ذکر کر رہے تھے۔

سیورڈ میری باتوں کا ماحصل یہ ہے۔ کہ ہم نے اپنی پالیسی کا صاف
اظہار نہیں کیا۔

لشکن کیا آپ نے ہمارے ہر ایک فیصلہ سے اتفاق نہیں کیا

ضمیر کو دھوکا نہ دیجئے۔ دل کو گمراہ نہ کیجئے جب تک اس

تھی۔ کہ شاید بیوری کا رڈ واپس بلا یا جائے گا۔ میں نہیں چاہتا

تھا کہ کوئی بات منہ سے نکالوں۔ اب چونکہ انہوں نے اپنا

ارادہ ظاہر کر دیا جو میرے دل میں تھا میں نے صاف کہہ دیا

سیورڈ آپ شوق سے مجھے کم فہم خیال کریں لیکن میں آپ کے

دلی خیالات اس طرح دیکھ رہا ہوں جس طرح آپ گھڑی کی

سوئیوں کو دیکھتے ہیں۔ آپ اپنی محنت۔ تجربہ اور انسانی ہمدردی سے گورنمنٹ کو بیش بہا فوائد پہنچا سکتے ہیں تو یہ نازیبا ہے کہ آپ اپنا وقت اس امر پر غور کرنے میں ضائع کر دیں کہ لنکن بحسب قدر بے سمجھ اور بے وقوف ہے۔

سیورڈ (دہلی زبان سے) میں نے کبھی اس معاملہ کو اس زاویہ نگاہ سے نہیں دیکھا تھا۔

لنکن

یہ ہے وہ کاغذ جو آپ نے بھجوا تھا۔ ”دچند باتیں پریزیڈنٹ کے غور طلب..... برطانیہ کلاں..... روس..... مکسیکو.....“ پاسی۔ خواہ پریزیڈنٹ خود اسکی نگہداشت کریں خواہ کسی دیگر مشیر کے سپرد کریں۔ یہ کام میرے فرائض میں داخل نہیں لیکن نہ تو میں اس فرض سے تغافل کرنا چاہتا ہوں اور نہ اسکی ذمہ داری لینا چاہتا ہوں۔

(تھوڑی دیر خاموشی۔) دونوں ایک دوسرے کی طرف دیکھتے ہیں لنکن سیورڈ کو کاغذ دیتا ہے۔ جو لمحہ بھر اُسے ہاتھ میں رکھتا ہے۔ پھر پُزے پُزے کر کے رُوی کی ٹوکری میں پھینک دیتا ہے،

سیورڈ (بندہ معافی کا خواستگاہ ہے۔
اس کی کیا ضرورت ہے۔

سیورڈ
لنکن

(مستر سلینی سکریٹری آتا ہے)

حضور۔ میجر انڈرسن نے ایک قاصد بھیجا ہے۔ جو سیدھا سمٹریس
چلا آ رہا ہے۔

اُسے میرے کمرے میں لے جاؤ۔ نہیں یہیں لے آؤ (سلینی
جاتا ہے)

خدا خیر کرے۔

مجھے تو آثار اچھے نظر نہیں آتے (گھنٹی بجاتا ہے۔ ایک کلرک آتا
ہے) کیا مشیروں میں سے کوئی موجود ہے۔

حضور مسٹر بلیر اور مسٹر چیز موجود ہیں۔

اتھیں کہو کہ انتظار کریں شاید مجھے اُنکی ضرورت ہو۔ اور اگر
کوئی اور مشیر مل سکے تو اُسے بھی یہی پیغام پہنچاؤ (کلرک جاتا ہے)
جس وقت کا دھڑکا تھا وہ وقت آگیا آخر۔

(سلینی ایک گرد آلودہ پسینہ میں تر قاصد کو پیش کرتا ہے اور چلا جاتا ہے)
میجر انڈرسن نے تمہیں بھیجا ہے۔

ہاں جناب مگر پیغام زبانی ہے۔

تمہاری سند اعتماد۔

(ایک کاغذ پیش کرتا ہے) جناب یہ ہے۔

سلینی

لشکن

سیورڈ

لشکن

کلرک

لشکن

لشکن

قاصد

لشکن

قاصد

لنکن

رکا غزو یکھ کر کہو کیا پیغام ہے۔

قاصد

وہ بلا لکھ اور مزید سامان رسد قلعہ سمٹ رہا اور تین دن تک قلعہ
رہ سکتے ہیں۔ (لنکن گھنٹی بجاتا ہے قسیرا کلرک آتا ہے)

لنکن

دریافت کرو کہ سٹروائیٹ اور سٹریٹنگز کو کوئی جواب موصول
ہے۔ سٹریٹنگز کا نام ہے۔

سیورڈ

ہاکنس۔

لنکن

سٹریٹنگز انکی خدمت میں ہے۔ ہاں باتے باتے سٹریٹنگز
کو بھیجتے جاتا۔

کلرک

بہت اچھا جناب (کلرک جاتا ہے) لنکن منیر کے پاس بیٹھ کر کچھ لکھتا۔
سلیپنی آتا ہے)

لنکن

آپ کو معلوم ہے جنرل سکاٹ کہاں ہیں۔

سلیپنی

جناب صدر مقام میں ہیں۔

لنکن

یہ جیٹھی آپ خود لے جائیں اور ابھی اس کا جواب لائیں۔

سلیپنی

بہت اچھا (سلیپنی جاتا ہے)

لنکن

کیا قلعہ کی حالت بہت مخدوش ہے۔

قاصد

حضور میر صاحب تو کہتے ہیں کہ وہ تین دن تک قلعہ رکھ سکیں۔
لیکن سپاہیوں کے نزدیک ۲۴ گھنٹے انتہائی میعاد ہے۔

(ہائکس آتا ہے)

ہائکس
لنکن
ہائکس

مسٹر وائیٹ تار پر پیغام لے رہے ہیں۔
جو نہی وہ ختم کروں انہیں میرے پاس لے آؤ۔
بہت اچھا جناب (جاتا ہے لنکن ایک طرف کا دروازہ کھولتا ہے
اور قاصد سے کہتا ہے)

لنکن
سیورڈ
لنکن

اس کمرے میں جواب کا انتظار کرو (قاصد چلا جاتا ہے)
کیا مجھے سیکرٹری کی اجازت ہے۔
بڑے شوق سے (سیورڈ سیکرٹری جلاتا ہے) تین دن اگر وائیٹ کا جواب
حسب مراد نہ ہوا تو صرف تین دن۔

سیورڈ
لنکن

مگر فوجی نکتہ نظر سے مصلحت اسی میں ہے کہ قلعہ خالی کر دیا جائے۔
دروازہ کھٹکنے کی آواز آ جاؤ (ہائکس) وائیٹ اور جینگز کو داخل کر کے چلا
جاتا ہے۔ سیورڈ دروازہ بند کر دیتا ہے) کہئے بارگاہ جنوب سے
کیا جواب ملا۔

وائیٹ
لنکن
جینگز
لنکن

مجھے افسوس ہے کہ وہ ایک نہیں مانتے۔
آپ نے میرا پیغام تمام و کمال پہنچا دیا۔
ایک لفظ نہیں چھوڑا۔
معاملہ بہت تازک ہے لنکن کمرے میں دو چار قدم ٹہکتا ہے پھر پھر

کے پاس آکر کھڑا ہو جاتا ہے،
کبھی مزید گفتگو کی گنجائش۔

واپٹ
لشکن
افسوس ہے کہ کوئی نہیں۔

یہ ایک سخت فیصلہ ہے۔ بہر حال میں آپ کا مشکور ہوں۔ اچھے
حضرات الوداع۔

واپٹ
لشکن
تسلیم آداب (چلے جاتے ہیں)

سیورڈ بات بہت بڑھ گئی اور اب ہمت اور استقلال کا وقت
ہے۔ دکھنی بچاتا ہے۔ کلرک آتا ہے (کیا پیغام پہنچا آئے۔

کلرک
ہاں جناب مسٹر چیز اور بلیر موجود ہیں۔ اور باقی مشیر تشریف لا
رہے ہیں۔

لشکن
انہیں کہو کہ فوراً پہنچیں اور جو نہی مسٹر سلیمنی آئیں انہیں میرے
پاس کھینچ دو۔

لشکن
دکھڑی دیر بعد، شکسپیئر نے خوب کہا ہے "انسان کے کام بھی ایک
ڈھنکائی نہیں رہتے۔" سیورڈ کبھی شکسپیئر پڑھتے ہو۔

سیورڈ
لشکن
جی نہیں۔

ضرور دیکھا کرو (سامن چیز سکڑی خزانہ۔ منظر کی بلیر پوسٹا مشر چیز)

آتے ہیں، مسٹر چیز، مسٹر بلیر، تسلیم۔

سٹر پریذیڈنٹ۔ آداب۔ مزاج شریف۔

سٹر پریذیڈنٹ۔ آداب۔ کیا کوئی ضروری معاملہ ہے۔

دیگر مشیران کیمران۔ سمجھ۔ ہک۔ ولز آتے ہیں۔ ایک دوسرے سے

صاحب سلامت ہوتی ہے سب میز کے گرد بیٹھ جاتے ہیں،

حضرات یہ نہایت نازک وقت ہے اور ایسا کٹھن کہ کسی گورنمنٹ

کو ایسے وقت سے سابقہ نہ پڑا ہوگا۔ انڈر سن کا پیغام آیا ہے کہ اگر

ہم رسد اور کمک نہ بھیجیں تو زیادہ سے زیادہ وہ تین دن تک

قلعہ سٹر پری قابض رہ سکتا ہے۔

کس قدر کمک درکار ہے۔

اس بارے میں جنرل سکاٹ کی رائے طلب کی ہے۔

فرمن کیجئے کہ ہم حسب ضرورت کمک نہ بھیج سکتے ہوں۔

تو پھر رسد رسانی کا سوال رہ جائیگا۔ ممکن ہے کہ اس وقت ہم

کوئی مؤثر کارروائی نہ کر سکتے ہوں۔ مگر جو کچھ ہمارے امکان میں ہو

اُس سے دریغ کرنا مناسب معلوم نہیں ہوتا۔

اگر ہم قلعہ ہی خالی کر دیں۔ تو کیا اہل جنوب کو اس سے صلح کی تحریک

نہ ہوگی میرا خیال ہے ضرور ہوگی۔ کیونکہ ہم ایک طرح اُن کے حقوق

تسلیم کر دیں گے۔ اور اگر پبلک کی اسے کوئی خطرناک صورت اختیار

بلیئر
چیز

لنکن

کیمران

لنکن

ولز

لنکن

ہک

کرے۔ تو ہم جنگی مصلحت کا عذر کر سکتے ہیں۔

مگر میں یہ کہہ دیتا ہوں کہ اگر ہم نے اس وقت سہل انگاری سے کام لیا تو اس کے یہ معنی ہوں گے کہ ہم نے اہل جنوب کا استحقاق علیحدگی اصولاً تسلیم کر لیا۔ میری تو یہ رائے ہے کہ اگر آپ اس سوال کا جواب آج نہ دیں گے تو کل دنیا ہوگا۔

مجھے پریذیڈنٹ کی رائے سے اتفاق ہے۔

میرے خیال میں جہاں تک ہو سکے طرح دینی چاہئے۔ بہتر تو یہی ہے کہ قلعہ خالی کر دیا جائے۔

اس طرح جنگ ملتوی تو ضرور ہو جائیگی۔ مگر بالآخر تلوار اٹھانی پڑے گی۔

اگر ہم اس بات پر اڑے رہے۔ تو بھی جنگ ناگزیر ہے۔

ضرور ہے۔ مگر اس صورت میں جنگ کی ذمہ داری ہمارے سر نہ رہیگی۔ سٹرچر آپ کی رائے۔

نہایت مشکل معاملہ ہے۔ مگر تمام امور کو مد نظر رکھ کر میری رائے وہی ہے۔ جو آپ کی۔

اور سیورڈ آپ کی۔

سروسٹ آپ کی تائید میں کلام ہے۔

لنکن

بلبر
وک

لنکن

سیورڈ
لنکن

چیز

لنکن

سیورڈ

(سلیبی آتا ہے اور لنکن کو چٹھی دیتا ہے)

سکاٹ کہتا ہے کہ میں ہزار سے ایک بھی کم سپاہی درکار نہیں۔

اور یہاں دس ہزار بھی نہیں۔

تو صرف رسد رسائی کا سوال باقی رہا۔ آپ رب کا فرض ہے

کہ اس معاملہ کے ہر پہلو پر غور کریں۔ میری رائے میں ہم اس وقت

زمانہ سازی سے کام لیکر جنگ بند نہیں کر سکتے۔ کیوں نہ ہم

صاف کہیں کہ اتحاد قائم رکھنے کے لئے قلعہ سمٹر پر ہمارا قبضہ لازم

ہے۔ اور جب تک ہو سکے گا ہم قلعہ سمٹر پر قابض رہیں گے اور یہی

وجہ بھی اصول ہے جسکی حمایت کے لئے ہم نے بادل نا خواستہ

تکوار اٹھائی ہے۔ پھر کوئی وجہ نہیں کہ ہر راستی پسند شخص کیوں

ہمیں حق بجانب خیال نہ کرے۔ میں خود جنگ کے نام سے

کانپ اٹھتا ہوں۔ اسے بہت بُرا سمجھتا ہوں۔ مگر ہم ایک

مقدس ذمہ داری کے امین ہیں اور وہ امانت معرض خطر میں

ہے۔ ہم نے خود حملہ نہیں کیا بلکہ ہم پر حملہ کیا گیا۔ اب مقابلہ

کرنا لازم ہے۔ آپ اس فرض سے جی نہ پرائیے اپنے ہاتھوں

مٹھے پر کلنک کا ٹیکہ نہ لگائیے۔ رسد رسائی میں تساہل اس

فرض سے کوتاہی ہے۔ (مختوڑی دیر خاموشی) کون کون رسد

لنکن
سورڈ
لنکن

رسائی کی تائید میں ہیں (لنکن - چیز - بلیر ہاتھ بلند کرتے ہیں) اور
 فوراً قلعہ عالی کرنے کے حق میں (سیورڈ - کیمران - ہلک اور ولز
 ہاتھ بلند کرتے ہیں) (خاموشی) میں مجبور ہوں کہ آپ کی رائے بال
 کروں۔ اور اس ذمہ داری کا بوجھ اپنے سر لوں۔ یہ میرا کام ہے
 کہ جس طرح مجھ سے بن آئے کانگریس اور پبلک کی تشفی کروں۔
 کوئی مشیر مستعفی ہونا چاہتے ہیں۔ (خاموشی) حضرات میں اس اعتماد
 کا مشکور ہوں۔ کام ختم ہو چکا۔ زیادہ تکلیف کی ضرورت نہیں
 (سیورڈ کے سوا سب چلے جاتے ہیں) سیورڈ آپ سراسر غلطی پر ہیں
 آپ بجا فرماتے ہیں۔ میں آپ کے فیصلہ کو منظرِ توقیر دیکھتا ہوں
 مگر میں وہی کہہ سکتا ہوں جو میرے دل میں ہے۔
 میں اس قاصد سے تخلص میں گفتگو کرنا چاہتا ہوں۔
 شوق سے۔ میں جاتا ہوں۔

سیورڈ

لنکن

سیورڈ

(سیورڈ چلا جاتا ہے۔ لنکن کچھ دیر خاموش رہتا ہے۔ پھر
 امریکہ کے نقشے کے پاس جاتا ہے۔ اور اسے بغور دیکھتا ہے
 بعد ازاں دروازے کے پاس جاتا ہے اور اسے کھوتا ہے
 (قاصد سے) ادھر آئیے۔ (آتا ہے) فوراً انڈرسن کے پاس
 جانے کے لئے تیار ہو۔

لنکن

قاصد
لشکن

جی ہاں جناب۔

انہیں کہنا۔ ہم کما روانہ نہیں کر سکتے۔ سپاہی ناکافی ہیں مگر
رسد کی پہلی قسط آج شام کو وائٹنگٹن سے روانہ ہو جائیگی۔
بہت اچھا جناب۔

قاصد
لشکن

میں تمہاری محنت اور وفاداری سے بہت خوش ہوں۔

دقاصد چلا جاتا ہے لشکن کچھ دیر میز کے پاس خاموش

کھڑا رہتا ہے۔ پھر گھنٹی بجاتا ہے۔ ہاکنس آتا ہے،

لشکن

مسٹر سلینی کو کھیچے (چلا جاتا ہے) مسٹر سلینی۔ جنرل سکاٹ کے
پاس جلیے اور انہیں اپنے ساتھ لے آئیے۔

سلینی

بہت اچھا جناب۔

پردہ گرتا ہے

دونوں مؤرخ

یہ باتیں ہیں دنیا میں سمجھتا ہے انہیں جو

کچھ سیکھنے کی اور ضرورت نہیں اُسکو

ہے رحم صفت سب بڑی اہل صفا کی

نازل برکت رحم دلوں پر ہو خدا کی

سین سوم

قریباً دو سال بعد۔ وائیٹ ہاؤس میں ایک دیوان خانہ
 مسٹر لنکن پرنسٹن لباس میں گویا شوہر کے ناموزون لباس
 کی تلافی کر رہی ہے۔ تحریر میں مشغول ہے گھنٹی بجاتی ہے
 سون آتی ہے۔ اور وہ بھی بہتر لباس پہنے ہے
 اگر کوئی ملاقاتی آئے تو اُسے اندر بھیج دینا۔ اور یہ بھی دریافت کرو
 مسٹر لنکن
 کہ پرنسٹن صاحب چاہے یہاں پیش گئے۔
 ابھی کہلا بھیجا ہے کہ وہ یہیں تشریف لارہے ہیں۔
 سون
 مسٹر لنکن
 اچھا جاؤ۔ اگر کوئی ملاقات کو آئے تو اُسے یہاں لے آؤ۔
 ایک لیڈی صاحبہ دیر سے منتظر ہیں۔
 سون
 مسٹر لنکن
 اچھا انہیں لے آؤ۔
 سون جاتی ہے۔ مسٹر لنکن کاغذات بند کر دیتی ہے۔ سون مسٹر بلو کو
 ساتھ لے کر آتی ہے۔

سوسن مسز گلاتھ بلو۔ (جلی جاتی ہے)

مسز بلو تسلیم۔ مسز لنکن

مسز لنکن تسلیم۔ ادھر بیٹھے۔ (بیٹھ جاتی ہے)

مسز بلو پریڈنٹ تو اچھے ہیں نا۔

مسز لنکن شکر ہے۔ مگر سلند سے رہتے ہیں۔

مسز بلو لازمی ہے۔ یہ جنگ کوئی معمولی بات نہیں۔ آپ انکی ڈھارس بندھاتی رہیں۔ ایسا نہ ہو جنگ سے انکی طبیعت اچاٹ ہو جائے

ان جنوبی وحشیوں کو صفحہ ہستی سے مٹا دینا چاہئے۔

مسز لنکن آپ پریڈنٹ کے انتقال کی طرف سے مطمئن رہیں۔

مسز بلو خدا نہ کرے مجھے بے اطمینانی ہو۔ مسز بلو کو اوز مجھے ان پر پورا اعتماد ہے۔ (سوسن آتی ہے)

سوسن مسز اور لی آتی ہیں۔

مسز لنکن ہاں تو انہیں لے آؤ (سوسن چلی جاتی ہے)

مسز بلو اس عورت سے خدا کی پناہ۔ کہتی پھرتی ہے کہ جنگ بند ہونی چاہئے۔

سوسن مسز اور لی (سوسن چلی جاتی ہے۔ مسز اور لی آتی ہے)

مسز لنکن مسز اور لی تسلیم۔ مسز بلو سے تو آپ کا تعارف ہے نا۔

مسز اور لی جی ہاں تسلیم (بیٹھتی ہے)
 مسز بلو میرے خاوند کہہ رہے تھے کہ جنگ کہیں تین سال تک ختم ہو تو ہو۔

مسز اور لی تین سال۔ خدا رحم کرے۔

مسز بلو ہمیں قربانی اور ایثار کے لئے تیار رہنا چاہئے۔
 (لنکن آتا ہے سب کھڑی ہو جاتی ہیں، پریزیڈنٹ تسلیم۔)

تسلیم۔ (سب بیٹھتے ہیں)

میدان جنگ سے کوئی سنسناتی خبر تو نہیں آئی۔

ہر صبح جب میں بیدار ہوتا ہوں تو میرے دل میں خیال آتا ہے
 کہ خدا جانے آج میرے ہموطنوں سے کتنے تموار کی گھاٹ اُتریں
 گئے۔ یہ خیال کیا کم سنسنی پیدا کر سکتا ہے۔

مسز بلو یقیناً مگر میرا مطلب یہ تھا کہ آج رزم گاہ سے کوئی اچھی خبر
 آئی ہے۔

لنکن ہاں فستح کی خبر تو ضرور ہے۔ مگر ان کے شائیس سوپا ہی کام
 آئے۔ اور ہمارے آٹھ سو۔

مسز بلو یہ تو بڑی دل خوش کن خبر ہے۔

آپنیتیس سو۔

مسز بلو مگر رنج تو صرف آٹھ سو کا ہے نا۔

لنکن

تمام دنیا اتنی تنگ خیال نہیں۔ آپ کو صرف اپنوں کا غم ہے
مگر مجھے دوست و دشمن سب کا الم ہے۔

مسٹر بلو

مسٹر لنکن۔ پریزیڈنٹ نے شاید میرے کہنے کا بُرا مانا۔

سوسن چائے لیکر آتی ہے۔ سب کے آگے پیالیاں رکھتی ہے۔ لنکن
پیالی نہیں لیتا۔ سوسن چلی جاتی ہے۔

مسٹر اورلی

مسٹر پریزیڈنٹ۔

لنکن

فرمائیے۔

مسٹر اورلی

میں بارِ خاطر نہیں ہونا چاہتی۔ میں جانتی ہوں کہ آپ کو کس قدر
مشکلات درپیش ہیں۔ مگر خوش قسمتی سے مجھے موقع ملا ہے کہ
آپ سے ایک بات دریافت کروں۔ کیا آپ پوچھنے کی
اجازت دیں گے۔

شوق سے۔

لنکن

مسٹر اورلی

کیا آپ کسی طرح یہ جنگ بند نہیں کر سکتے۔ میں یہ درخواست
مصیبت زدہ ملک کی طرف سے کرتی ہوں۔

مسٹر بلو

خدا نہ کرے کہ ایسا بیہودہ سوال میرے دل میں آئے۔

بالکل بجا سوال ہے مجھے بھی ہر وقت یہی خیال ہے کہ کسی طرح۔

لنکن

اس جنگ کا خاتمہ ہو۔ نہ ہم کسی کے دشمن ہوں اور نہ کسی کو ہم سے

پڑھو۔ لیکن شیرازہ اتحاد کی پریشانی گوارا نہیں۔ دو سال سے جنگ جاری ہے۔ اور موت کی قربان گاہ پر آج ایک توکل دوسرے کی باری ہے۔ اس غم سے میرا کلیجہ پھیلنی ہو رہا ہے۔ ایک نشتر ہے جو کوئی دل میں چھبورا رہا ہے۔ اس مصیبت میں اہل ملک کا میں شریک حال ہوں۔ دو سال ہوئے کہ حمایت حق پر جنگ شروع ہوئی اور اب تک ایک ڈال جاری ہے۔

مسز اورلی میں جانتی ہوں کہ آپ فیاض اور نیک دل انسان ہیں مگر میرے نزدیک جنگ خواہ کسی رنگ میں نمودار ہو۔ ایک آفت ہے۔ اگر پریذیڈنٹ اس قسم کی باتیں سنتے رہے تو ان کی خوب حوصلہ شکنائی ہوگی۔

آپ اندیشہ نہ کریں۔ (مسز اورلی سے) جنگ کو میں بھی بہت بُرا سمجھتا ہوں۔ یہ انسان کی کمزوری جسد اور جہالت ہے جو ایسے ظلم کو روا رکھتی ہے۔ لیکن ہم سب کمزور۔ عاسد اور بے وقوف ہیں دنیا ایسی ہی ہے۔ اور جو دنیا دار ہیں انہیں ان دھندوں میں پڑنا ہے۔ بہت سے لوگ سیاہ دل۔ فتنہ پرداز اور قزاق صفت ہوتے ہیں۔ اور جو اچھے ہیں وہ پہلے آشتی سے کام لیتے ہیں۔ اور جب صلاحیت سے کام نہیں نکلتا تو مدافعت کا پہلا اختیار کرتے

مسز بلو

لنکن

ہیں۔ آپ شاید اسے بھی بُرا کہیں گی۔ لیکن یہ خصمت لاکھوں نیک
انسانوں میں ہے۔ اور میں بھی اسے بُرا خیال نہیں کرتا۔ میرا تو یہ
عقیدہ ہے کہ دُنیا کو عقل آتے آتے ہی آئے گی۔ ہم کسی پر حملہ کرنے
کو بُرا سمجھتے ہیں۔ اور یہ ہمارا فرض ہے کہ اسکی بُرائیاں لوگوں پر ظاہر
کوں۔ پہلے تو لوگ ایسی باتوں سے رم کر دیں گے۔ لیکن رفتہ رفتہ
رام ہو جائیں گے۔ لیکن وہ وقت بھی آئے گا۔ جب جذبہِ مداخلت بیدار
ہوگا۔ حملہ آوروں کی مزاحمت پر تیار ہوگا۔ مگر اس وقت ہمیں جان
تور کر کوشش کرنی چاہئے۔ کہ جب آفت ٹل جائے تو یہ بات پھر نہ
ہونے پائے۔ جبر اور طاقت کو کام میں لانا اس نامکمل دُنیا کا پُرانا
گناہ ہے۔ مگر ہم بھی نامکمل ہیں۔ ہمیں دُنیا کو مکروہات سے پاک
کرنے کی کوشش کرنی چاہئے۔ لیکن یہ کوشش کرتے ہوئے ہمیں
اپنے آپ کو اہل دُنیا سے بالاتر نہیں سمجھنا چاہئے۔ جب جنگ کا
فیصلہ میرے ہاتھ میں تھا تو میرے لئے یہ کہہ دینا آسان تھا کہ ہمیں
میں ہرگز یہ کام نہ کروں گا۔ یہ فعل زبُون ہے اور میں اسکا گنہگار
نہ بنوں گا۔ مگر یہ کہنے سے کیا جھگڑا نہ پڑ جاتا۔ اس وقت جو میں نے
درست خیال کیا وہی کیا۔ مگر یہ ہے میرا خیال غلط ہو۔

مسٹر بلو مسٹر پرنسٹنٹ میرا آپ سے کئی اتفاق ہے۔ ان جنوبی وحشیوں کو

ضرور قرار واقعی سزا ملنی چاہئے۔ گلا تھ کی بھی یہی رائے ہے۔
گلا تھ تو خاصہ بوڑھا ہو گیا ہوگا۔

لنکن

نہیں گلا تھ کی عمر اس وقت صرف ۳۸ سال کی ہے۔

مسٹر بلو

تو پھر میں اسے فوج میں ضرور کمیشن دوں گا۔

لنکن

یہ نہیں ہو سکتا۔ اُسے گورنمنٹ کے ٹھیکوں سے کب فرصت ہے

مسٹر بلو

مجھے اُمید ہے مسر اور لی کی تشفی ہو گئی ہوگی۔ تکلیف تو رب کو ہے

مگر یہ ایثار و قربانی کا وقت ہے۔

مسٹر پریڈنٹ آپ نے جو کچھ فرمایا درست ہے۔ میں ممنون ہوں

مسر اور لی

مگر میں تو ہمیشہ جنگ کو بُرا خیال کرتی رہی۔ اور اسی لئے میں اپنے

بیٹے کو جنگ میں شریک نہ ہونے دیتی تھی۔ لیکن اُس نے اصرار کیا

اور میں نے جانے دیا۔ اسکی نسبت اب یہ خبر پہنچی ہے۔

لنکن کو ایک کاغذ دیتی ہے۔ لنکن پڑھتے ہی افسردہ ہو جاتا ہے۔ کھڑا

ہو جاتا ہے۔ کاغذ واپس کر دیتا ہے۔

بسا اوقات عذبات دلی اور رنج قلبی کا اظہار لفظوں سے نہیں ہو سکتا

لنکن

اور سوچتا ہوں کہ آپ کے اس صدمے پر کیا کہوں۔

مسر اور لی (کھڑے ہو کر) اب میں جاتی ہوں۔ اُمید ہے کہ آپ یہ سمجھ خراشتی

معاف فرمائیں گے۔

لشکر

انسان کا عہد بکسی کی داستان ہے۔ مجھے اپنی دعاؤں میں یاد رکھنا۔ بھول نہ جانا۔ مریم (مسز لشکر) کو اشارہ کرتا ہے۔ جو مسز آوری کو دروازے تک پہنچانے جاتی ہے،

مسز بلو

بے چاری کے لئے یہ بیشک اندوہ گین واقع ہے۔ مگر وہ اپنے تخیلات سے اپنی مصیبت میں اضافہ کرتی ہے۔ مسٹر پریڈیٹ آپ اس کی باتوں پر نہ جاسیے۔ خاتمہ جنگ کا خیال دل میں نہ لائیے۔ دشمنوں کو ایسا پامال کرنا کہ انہیں سر اٹھانے کا یارا نہ رہے۔ گلا تھ کی رائے ہے کہ آپ اعلان کر دیں کہ بعد میں ان کے ساتھ رحم نہ کیا جائے گا ہر باغی گولی سے مار دیا جائے گا۔ (کاڑی ہوتی ہے) اب اجازت دیجئے (ہاتھ مصافحہ کے لئے بڑھاتی ہے۔ لشکر ہاتھ نہیں ملاتا)

لشکر

تسلیم۔ اتنا کہا ہے تو کچھ سُنتی بھی جاؤ۔ اس عورت نے جو کچھ کہا۔ درست کہا۔ اسکی رائے قابل تسلیم نہ سہی مگر لائق عزت ضرور ہے۔ آپ کی رائے نہ صرف غلط بلکہ باعثِ ننگ ہے۔ افسوس کہ آپ کا دل کشاتنگ ہے۔ اہل جنوب کو مغلوب کرنے میں آپ کا کوئی حصہ نہیں لیکن آپ انکی تباہی پر تکی ہوئی ہیں۔ آپ نے کوئی قربانی نہیں کی۔ ذرا بھر زحمت گوارا نہیں کی۔ الا آپ جنگ کی مامی ہیں میں نے کھجور پر پتھر رکھ کر یہ جنگ منظور کی تھی۔ اور رات دن اسی کے

غم میں گھل رہا ہوں میں نے یہ جناب اس لئے قبول کی کہ انسانیت
 محبت۔ انصاف کا بول بالا ہو۔ مگر آپ کیلئے غارت گری۔ عداوت
 اور نفرت کا وعظ سناتی ہیں۔ مجھ گناہ گار کو اور سیہ کار بناتی ہیں۔ مسز
 اور لی کے مسلک کے لوگ غلطی پر تو ہیں لیکن ان کا خیال ٹھیک
 اور دل وسیع ہے۔ آپ قصاص کی تلقین کرتی ہیں۔ جو ہمارے مقصد
 کی توہین ہے۔ جب یہ فسانہ آپ کی مہربانی سے عام ہوگا۔ تو کہئے
 امریکہ کس قدر بدنام ہوگا۔ اچھا تسلیم۔

(دروازہ کھلتا ہے۔ مسز کلاتھ بلوچ چپ چلی جاتی ہے لیکن کمرے میں
 ٹہکتا ہے۔ گھنٹی بجاتی ہے۔ سون آتی ہے)
 اگر یہ خاتون پھر آئے تو مال دینا۔

بہت اچھا جناب۔ اور تو کچھ کام نہیں جناب
 ہاں جناب۔ اور بھی کچھ کام ہے جناب۔ یہ کوٹ بگھے پسند نہیں میں
 اسے تبدیل کرنے جاتا ہوں۔ اور جلد واپس آؤں گا۔ اگر فریڈرک
 ڈگلس نامی کوئی صاحب آئیں تو میرا انتظار کریں۔ سنا جناب۔
 (لنکن جاتا ہے۔ سون چادر کا سامان لے کر دروازے کی طرف جاتی ہے
 ایک سفید ریش سیاہ فام جیشی چپکے سے اس کے روبرو آ جاتا ہے۔ سون
 گھبرا سی جاتی ہے)

لنکن
 سون
 لنکن

راہنمائی سے) کوئی اندیشہ نہیں۔

اسے اندھیری رات کے فرزند۔ کہاں سے آئے ہو۔ کون ہو کیا نام ہے۔

مسٹر فریڈرک ڈگلز۔ مسٹر لنکن نے کہا تھا۔ آنا۔ چلا آیا۔ دروازہ پر کسی نے روکا نہیں۔ یہاں پہنچ گیا۔

آپ ہی مسٹر فریڈرک ڈگلز ہیں۔

آپ تشریف رکھتے مسٹر لنکن ابھی آتے ہیں۔

ڈگلز مڑتا ہے۔ متحسناہ نگاہ سے چاروں طرف دیکھتا ہے،

مسٹر لنکن یہاں رہتے ہیں۔ اور آپ انکی ملازمہ ہیں۔ آپ کے لئے

مسٹر لنکن کی ملازمہ ہونا مبارک ہے۔

شکریہ۔

جنوب میں غلام ہونا بہت بُرا ہے۔

دیکھتے مسٹر ڈگلز مجھے غلاموں میں شمار نہ کیجئے۔

توبہ۔ توبہ۔ آپ غلام ہرگز نہیں۔ آپ ملازم ہیں اور آزاد و غریب

ملازم مگر آزاد ہونا بڑی بات ہے۔

یہ تو درست ہے۔ مگر مجھے ایسا غریب نہ جانئے جو کسی کا دست نگر

ہو یا قابلِ رحم۔

مطلوب نہیں۔ آپ کا رتبہ بہت بڑا ہے۔

خیر میرا رتبہ بڑا ہے یا کم۔ میں اپنے منہ سے کیا کہوں۔ مگر وائٹ
ہاؤس میں رہنا بھی کچھ معنی رکھتا ہے۔

ہر ایک شخص کی قسمت کہاں کہ آزاد ہو۔ آپ آزاد ہیں۔

میں نے تو اس کا کبھی خیال نہیں کیا۔

اور مجھے رات دن یہی خیال رہتا ہے۔

اگر آپ تو آزاد ہوں گے۔

ماں اگر پیدائشی آزاد نہیں جب میں بچہ تھا تو مجھے قمچوں سے
پٹتے تھے۔ گرم ریت پر گھسیٹتے تھے۔ میں نے اپنی ماں کو دیکھا

اس طرح..... (بے قرار ہو کر منہ ہاتھوں سے دھانا پ

لینا ہے پھر آمتگی سے، کاش سب ماجرا یاد سے اُتر جائے۔

پھر یاد نہ آئے جو کچھ ان آنکھوں نے دیکھا ہے خدا پھر نہ دکھائے

راہ بھر کر اسٹرونگس مجھے سخت رنج ہوا۔ یہ بہت بُری بات تھی۔

بہت بُری۔

کیا تمام جستی..... میرا مطلب ہے کہ کالے رنگ والے

آپ جیسے ہیں۔

ڈگلس
سون

نہیں میں اُن سے بہتر ہوں۔ اُنہیں پیپے کا موقع نہیں ملتا۔
بیشک نہیں ملتا ہوگا۔ مسٹر لنکن تشریف لارہے ہیں۔
(لنکن ڈھیلا سا کوٹ پہنے آتا ہے۔ ڈگلس سر و قد کھڑا ہو جاتا ہے۔
سون چلی جاتی ہے)

لنکن

مسٹر ڈگلس میں آپ کی ملاقات سے بہت خوش ہوا۔
(لنکن مصافحہ کرتا ہے۔ ڈگلس لنکن کے ہاتھ پر ہوسہ دینا چاہتا ہے لنکن
آہستہ سے روکتا ہے)

لنکن

(بیٹھتا ہے) تشریف رکھئے۔

ڈگلس

(کھڑا رہتا ہے) مسٹر لنکن نے یاد فرمایا۔ بڑی بندہ نوازی ہے۔

لنکن

مجھے اندیشہ تھا کہ میں آپ ملاقات سے انکار نہ کر دوں۔

ڈگلس

ہاں حوصلہ نہ پڑتا تھا مگر بہت کچھ پوچھنا تھا۔ اچھا ہوا یہاں آگیا۔

لنکن

تشریف تو رکھئے۔

ڈگلس

آپ کے برابر بیٹھوں کیسے ہو سکتا ہے۔

لنکن

دیکھئے اگر آپ نہ بیٹھے تو میں بھی نہ بیٹھوں گا (کھڑا ہو جاتا ہے)

ڈگلس

اونے اونے ہے۔ اعلیٰ اعلیٰ ہے۔

لنکن

یہ تمیز وہی کرے گا جس کا دل میلا ہے میں تو یہ جانتا ہوں کہ دو

بڑے آدمی اکٹھے بیٹھے باتیں کر رہے ہیں۔

» دونوں بیٹہ جاتے ہیں، میرا خیال ہے میں آپ سے بڑھا ہوں۔
میرا بھی یہی خیال ہے میری عمر چھ سال کی ہے۔
میری بہتر سال کی۔

کاش بہتر برس کی عمر میں میں بھی آپ جیسا نمودار ہوں۔
معمولی بات ہے۔ ٹھنڈا صاف پانی پیو۔ خوب چلو کھرو۔ خدا اور
اسکی بخششوں کو یاد رکھو۔ اوائل عمر میں مجھے جڑی بوٹیوں کا
شوق تھا۔ مسٹر لنکن اسے استعمال کھیجے گا۔ اچھی چیز ہے (کاغذ میں
لپیٹی ہوئی کچھ چیز دیتا ہے)۔

یہ آپ کی کمال مہربانی ہے بے حد مشکور ہوں۔ مسٹر ڈگلس۔ آپ کی
تقریروں کی بہت دُعا ہے کاش مجھے کبھی سننے کا موقع ملتا۔
مسٹر لنکن۔ آپ ہم لوگوں کے بڑے محسن ہیں۔
آخر کار میں نے دل سے فیصلہ کر لیا ہے۔
کس بات کا۔

یعنی بردہ فروشی اپنا بوریا بندھنا اٹھائے۔ اور امریکہ سے ہمیشہ
کے لئے رخصت ہو جائے۔ ہم نے اسے محدود کر دیا تھا۔ مگر
اب محدود کر دیں گے۔

کیا آپ کا ارادہ قوی ہے۔

لنکن

خیال تو یہی ہے (ڈگلس آہستہ آہستہ کھڑا ہوتا ہے۔ سر کو خم کرتا ہے
اور پھر بیٹھ جاتا ہے)

ڈگلس

میری قوم پرلے درجہ کی جاہل ہے بے علم۔ کم حوصلہ۔ اس پرشکی
مزاج۔ انکی تعلیم و تربیت ایک اوکھٹ کھاتی ہے۔ جس پر چڑھنے
کے لئے ہمت اور صبر کی ضرورت ہے و جوش میں، مگر انہیں کیسی
نعمت ملی کہ آزاد ہو گئے۔ آزاد کیا پیارا لفظ ہے مگر لنکن میں
مادر زاد غلام ہوں۔ اس درد کو کچھ وہی جانتا ہے۔ جو غلام پیدا
ہوا ہو۔

بھائی میں جانتا ہوں۔ خوب جانتا ہوں۔

ہاں مگر لنکن خوب جانتے ہیں۔

آپ کچھ پوچھنا چاہتے ہوں تو بلا تامل دریافت کریں۔

مجھے کچھ شکوہ ہے۔ شاید میری غلط فہمی کے باعث ہو۔
کہئے مشوق سے کہئے۔

جنوبی فوج کے سپاہی جب کالوں کو آپ کی وردی پہنے گرفتار
کرتے ہیں۔ تو بجائے قید کے انہیں تہہ تیغ کرتے ہیں۔ افسوس

نہ مارا آپ کو ظالم کہ تھا لطیف حیات میں

کسی حبشی کو کالاجان کر مارا تو کیا مارا

لنکن
ڈگلس
لنکن
ڈگلس
لنکن
ڈگلس

مجھے معلوم ہے۔

تو آپ نے کیا علاج کیا۔

ہم نے بڑے زور سے اعتراض کیا۔

کوئی فائدہ نہیں ہوتا۔ مزید کارروائی کی ضرورت ہے۔

ہم اور کیا کر سکتے ہیں۔

آپ خوب جانتے ہیں۔

ہاں جانتا ہوں۔ مگر لیڈر انتقام کی تحریک نہ کرو۔

(جوش میں) آنکھ کے بدلے آنکھ۔ دانت کے بدلے دانت۔

نہیں نہیں۔ ذرا سوچئے۔

میں مقتول کالوں کے لئے ہمیشہ سوچ بچار کیا کرتا ہوں۔

کیا آپ کا منشاء ہے کہ میں بھی خون سے ہاتھ لال کروں۔

یہ قصاص ہے خون نہیں۔

سراسر خون ہے۔ اصلی خطا کا رکنا مشکل ہے۔ اگر ایسا کریں بھی

تو ہمیں کیا مل جائیگا۔ مفت میں کسی بیگناہ گردن پر خیر چل جائیگا۔

ہمیں چاہئے کہ ہدایت کی مشعل اٹھائیں۔ گمراہوں کو سیدھا راستہ

دکھائیں۔ جڑوں کی پیروی نہ کریں۔ ذلت اور تباہی کے غار

میں نہ لوں۔ بھائی خونِ ناحق سے دامن بچاؤ۔ اپنی سفید چادر

پر و حجبہ نہ لگاؤ۔

دھوڑی دیر بعد، بجا ہے۔ جو کچھ آپ نے کہا ہے۔ خدا کرے اس مشعل کی روشنی ان کے دلوں پر بھی پڑے۔ مگر اپنی قوم کے لئے میرا دل خون ہو رہا ہے۔

دو سال سے مجھے آپ ہی کا فکر ہے۔ اسی دھیان میں صبح سے شام اور شام سے صبح کر دیتا ہوں۔

آپ حمایتِ حق کے دیوتا ہیں (سوسن آتی ہے)

ایک فوجی افسر آئے ہیں۔ کہتے ہیں ضروری کام ہے (ڈگلس اور لنکن کھڑے ہو جاتے ہیں)

مسٹر ڈگلس میرا انتظار کرنا۔ ابھی آتا ہوں۔ آپ سے بہت کچھ دریافت کرنا ہے۔

(لنکن جاتا ہے۔ اندھیرا سا ہو جاتا ہے۔ سوسن لمپ روشن کرتی ہے۔ ڈگلس لنکن کو جاتے ہوئے دیکھتا ہے)

کیا پاکباز انسان ہے۔

اچھا آپ کو بھی معلوم ہو گیا۔

اے سفید رنگ لڑکی۔ کیا تو اُسے عزیز رکھتی ہے۔

وہ مجھے جان سے زیادہ عزیز ہیں۔

ڈگلس ہاں وہ قابلِ محبت ہے۔

سوسن آپ بُرا نہ مانیں۔ سفید رنگ والے ایسے ہی ہوتے ہیں۔

ڈگلس اس نے مجھ سے اس طرح گفتگو کی۔ جیسے کالے اور سفید رنگ

والوں میں کوئی فرق نہیں۔



پہلا موڑ

کچھ فرق نہیں صورتِ احوال میں آیا

اُس پر بھی وہ مصروفِ عمل ہے تِن تنہا

جستے میں نہ ثابت قدمی اگر آئی

ہوتی نہیں تا منزل مقصودِ رسائی

دوسرا موڑ

ہر چند میں لوگ اسکے خلاف اس گریزا

خاموش خنایوں میں جانا ہے خروشا



گہرائی کسی قلب کی جب جانچتے ہیں ہم

اور دل سے اُسے جانتے ہیں اکبرِ عظم

اس وقت ہماری جو فرومایہ ہے ہستی

جاتی ہے بلندی کی طرف چھو کے پستی



سین چہارم

مقام ڈسٹنگش مجلس وزراء۔ سابق ممبران میں سے سمیت اب ممبر نہیں اور
کجرن کی جگہ ایڈون سٹائن وزیر جنگ ہے۔ باقی ممبران سیورڈ چیز
بلیر ہک اور ولز ہیں۔ سب اپنی اپنی جگہ بیٹھے ہیں۔ لیکن کی کرسی
خالی ہے۔ سیورڈ آتا ہے

سیورڈ مجھے اتنی جلدی کیوں بلایا گیا۔ خیر تو ہے۔ میدان جنگ سے کوئی خبر
آئی ہے۔

سٹائن ہاں میکلیسن نے اتنی ٹم پرانی کو شکست فاش دی۔ یہ ہماری سب
سے بڑی فتح ہے۔ اب دشمن کو سنبھلنے کا موقعہ نہیں دینا چاہئے
زمانہ بدل گیا۔ ہوا کارخ پھر گیا۔ جہاز کو ساحل مراد پر پہنچانے
کے لئے تھوڑی سی محنت درکار ہے۔

کیا آپ پریزیڈنٹ سے ملے ہیں۔

سیدھا وہیں سے آ رہا ہوں۔

انہوں نے کیا کہا۔

بلیر
سٹائن
ولز

سٹائن
ہک

بس اتنا کہا کہ "آخر کار" اور خاموش ہو گئے۔
دیکھنا۔ پھر وہی اُن کا اعلان آدھکے گا۔ میری رائے میں اس وقت
تنسیخ غلامی کا اعلان کرنا مناسب نہیں۔

سیورڈ
ہک

مگر یہ تو بارہا تجربہ ہو چکا ہے کہ پریزیڈنٹ ہم سب پر ہر طرح فائق ہیں
ہو سکتا ہے۔ مگر بہت جگہ اُنکی مخالفت بھی ہو رہی ہے۔

بلیر
ہک

مگر یاد رکھنا۔ یہ اسی کا دل گردہ ہے جو اس پہاڑ کو تھلے موئے ہے
لیکن کئی آپ سے مختلف رائے رکھتے ہیں۔

بلیر
ہک

شاید ہوں۔ مگر یہاں ایسا یقیناً کوئی نہیں۔
خیر۔ بھلا یہ تو فرمائیے۔ کہ آخر انسداد غلامی سے ان کا مدعا کیا

ہے۔ میں ہمیشہ یہی سمجھتا رہا۔ کہ ہم فقط قیام اتحاد کے لئے برسہ
پیکار ہیں۔ اور جب وقت آئے گا۔ تو انسداد غلامی کا معاملہ بھی

دیکھا جائے گا۔ مگر پریزیڈنٹ ہیں کہ کسی وقت تنسیخ غلامی کے
شیدائیں۔ اور کسی وقت اسے اتحاد کی خاطر ترک کرنے پر آمادہ

ہیں۔ ہماری وزارت کیا ہے بچوں کا کھیل ہے۔
نہیں آپ غلطی پر ہیں۔ اُن کا مقصد اولین اتحاد ہے۔ اور

سیورڈ

انسداد غلامی کے بائے میں جو انکی رائے ہے وہ ظاہر ہے انہوں
نے اتحاد کو سوال غلامی سے کبھی مخلوط نہیں ہونے دیا۔ اور صاف

کہہ دیا۔ "اگر میں تمام غلاموں کو آزاد کئے بغیر اتحاد کو قائم رکھ سکوں
تو اس پر عمل کروں گا۔ اور اگر اس کا قیام اسنادِ غلامی پر منحصر ہوا
تو میں اسے منسوخ کر دوں گا۔ اگر یہ ضروری ہوا کہ چند غلاموں کو
آزاد کیا جائے۔ اور باقیوں کو ان کے مال پر چھوڑ دیا جائے۔ تو
میں ایسا ہی کروں گا۔ اس خوفناک جنگ میں میرا سب سے بڑا
فرض اتحاد کی حفاظت کرنا ہے۔" یہ ہیں ان کے الفاظ۔ اب
بتائیے اس سے زیادہ صاف کوئی کیا ہو سکتی ہے۔

ہاں۔ مگر انکی جگہ کوئی اور ہوتا۔ تو ایسا نہ کرتا۔

تو پھر اس کا فعل بھی ایسا دانشمندانہ نہ ہوتا۔

مجھے پریزیڈنٹ سے ہر امر میں اتفاق نہیں لیکن وہی ایک
شخص ہے جسکی تائید کرنا میں فرض سمجھتا ہوں۔

کیا آلی کی فوج کے پاؤں اکھڑ گئے۔

نہیں۔ مگر حالت محذوش ہے۔

پریزیڈنٹ ابھی تک تشریف نہیں لائے۔ شاید انکی نگاہ میں
اس خبر کی کچھ حقیقت نہیں۔

(ایک کلرک آتا ہے)

پریزیڈنٹ تشریف لاتے ہیں۔

ہاک
بلیر
سٹائٹن

سیورڈ
سٹائٹن
ہاک

کلرک

دشمن آتا ہے۔ ہاتھ میں کتاب ہے۔ آتے ہی اپنی جگہ پر بیٹھتا ہے،
حضرات تسلیم۔

ہم نے سنا ہے کہ میدان جنگ سے کوئی خوشخبری آئی ہے۔
اس وقت مصلحت یہی معلوم ہوئی ہے کہ جنگ کا اُتار چڑھاؤ دیکھیں
اور کوئی کارروائی نہ کریں۔

حضرات آج بہت جوش و خروش ہے۔ جسے دیکھو خود فراسوش ہے
میرے خیالات میں قیامت کا تکاظم۔ غنڈب کا تیر و ہم ہے (کتاب
کہلاتا ہے) آپ کی اجازت سے چند سطریں پڑھوں گا۔ تاکہ ہم
کو سکون خاطر حاصل ہو۔

دہاک کے چہرے سے کشیدگی کے آثار باقی ممبران مزے سے سُنتے ہیں،
مُصنوع بہتر جانتا ہے کہ تصویر کا کونسا رخ سادہ اور کونسا رنگین ہونا
چاہئے۔ ایک مشاطہ اس راز کو خوب سمجھتی ہے کہ دُلہن کا کونسا عینو
قابل آراستگی ہے۔ اور کونسا نہیں۔ ایک شاعر اچھی طرح جانتا ہے
کہ وہ کونسا مضمون ہے۔ جسے وقت پسندی کا پیرایہ زیب دے گا
اس سے آگے غزل ہے۔ سُنتے ۵

یہ دل جمعی جسے جب تک جئے چینا اُسی کا ہے

پئے جو سیر ہو کر رات دن پینا اُسی کا ہے
نگہ کی برجھیاں جو سہ سکے سینا اُسی کا ہے

ہمارا آپ کا رینا نہیں۔ پینا اُسی کا ہے
یہ بزمِ نئے ہے یاں کو تاہ دستی میں ہے محرومی

جو بڑھ کر خود اٹھائے ہاتھ میں پینا اُسی کا ہے
قدم اپنا فرازِ بہتِ عالی پہ رکھتا جا

جسے کہتا ہے زاہدِ عرش یہ رینا اُسی کا ہے

سٹائن تو کیا اب ملکی معاملات

کاباں ضرور۔

لنکن سٹراک کہتے ہیں ضرور۔

سٹائن آپ کی مہربانی۔

میری مہربانی کیسی۔ آپ سٹراک کا شکریہ ادا کروں۔

میرا خیال ہے کہ مکملین کی کے تعاقب میں ہوں گے۔

آپ کا خیال مکملین کی کارروائی سے دو قدم آگے جاتا ہے۔ یہ

پہلا موقع ہے کہ مکملین نے کامیابی کا منہ دیکھا ہے۔ اگر اس نے

اس موقع کو ہاتھ سے جانے دیا۔ تو پھر یہ کام گرانٹ کے سپرد ہوگا

مگر گرانٹ مینا بہت ہے۔

بلیر

لشکر

تو مجھے اسکی مرغوب طبع شراب کی قسم بنا دینا۔ میں خمر کے خمر بھیجوں گا
میدان جنگ میں میخانہ بنا دوں گا۔ پیٹا جائے اور فتح پر فتح کرا
جائے۔

کوئی اور کام بھی ہے۔

لشکر

ہے۔ چند ہفتے ہوتے ہیں نے آپ کو ایک اعلان کا مسودہ دکھا
تھا۔ جو اسنادِ غلامی کے متعلق تھا۔ اُس وقت آپ نے کہا تھا کہ
وقت نامناسب ہے۔ اور میں نے تسلیم کیا تھا۔ میرے خیال میں
اب وقت آگیا ہے۔ کہ اسنادِ غلامی کا اعلان کیا جائے۔ میں
اس مسودہ کو پھر سے سُنا تا ہوں۔

تمام اشخاص جو یکم جنوری ۱۸۶۳ء کو حلقہ غلامی میں ہوں اور
کسی ایسی ریاست میں آباد ہوں جو اس وقت ریاستہائے متحدہ
امریکہ سے برسرِ بغاوت ہو۔ اس تاریخ سے اس کے بعد اور ہمیشہ
کے لئے آزاد کئے جائیں گے۔ گویا آج کی تاریخ سے تین ماہ کی
مہلت دی گئی ہے۔ اور ایک علیحدہ مسودہ میں معاوضہ وغیرہ
کی شرائط درج ہیں۔

میں اس اعلان کے اجراء کی نہایت پُر زور الفاظ میں مخالفت کرتا
ہوں۔ یہ سوال اُس وقت تک اٹھا رکھنا چاہئے۔ جب تک

مکمل

ہماری فتح مکمل نہ ہو جائے۔ اس وقت ہمیں اتفاق کی ضرورت ہے۔ اور یہ اعلان اتفاق انگیز ہے۔

مسٹر پرنسپل میں نہیں سمجھتا کہ یہی وقت اس اعلان کے لئے کیوں موزوں ہے۔

حضرات یقین رکھتے کہ میں نے اپنی بساط بھر اس معاملہ پر نہایت غور و فکر کیا ہے۔

مگر چھ ماہ گزرے جب نیویارک ٹریبیون نے آپ سے مطالبہ کیا کہ اس مسئلے کے متعلق آپ اپنے خیالات کا اظہار کریں۔ تو آپ نے جواب دینے کی بجائے الٹی اسے ڈانٹ بتائی۔

کیونکہ اس وقت اظہار رائے کا موقع نہ تھا۔ ایسے اعلان کا اجراء ہے جس کے نفاذ پر ہم قادر نہ ہوں۔ میرا فرض ہے کہ میں ایک اصول پر قائم رہوں۔ اور بے وقت اس کے متعلق کوئی بات نہ

پر نہ لاؤں۔ میرے نزدیک مدبرانہ حکمت عملی اسی کا نام ہے جس

ہوئی کہ میں نے دو باتوں کا عدم کیا۔ ایک نظام اتحاد کو قائم رکھنا اور دوسرا غلامی کا انسداد کرنا۔ قیام اتحاد کے متعلق میرا

طریق عمل ہمیشہ واضح اور عیاں رہا ہے جس میں دو سال کی متواتر تکلیفوں کے باوجود ذرہ بھر تبدیلی نہیں ہوئی۔ ہم نے اتحاد کی خاطر

ویلز

لنکن

ہاک

لنکن

جنگ شروع کی۔ اور اب فتح بھی اسی کے لئے ہے۔ میں آج تک
 متردور ہوں کہ اسنادِ غلامی کا اعلان کب کروں۔ لیکن اب وہ تردد
 نہیں رہا۔ چند ہفتے ہوئے ہیں نے عہد کر لیا اور اپنے دل سے کہا
 کہ جب باغی فوج میری لینڈ سے نکل جائے۔ تو فوراً اسکا اعلان
 کیا جائے۔ یہ عہد میں نے اپنے دل اور خالقِ اکبر سے کیا تھا اب
 باغی فوج پسپا ہو گئی اور ایفائے عہد کی گھڑی آگئی۔ اُمید ہے
 کہ اس کام میں آپ کی امداد میرے شامل حال ہوگی۔
 میری رائے میں یہ سراسر جلد بازی ہے۔

کیا کچھ عرصہ کے لئے یہ معاملہ معطل نہیں ہو سکتا۔ تاکہ مزید غور ہو سکے
 حضرات تاریخِ کافرشتہ ہر دم ہمارے ساتھ ہے۔ ہمارا کوئی فعل کوئی
 حرکت اسکی دُور بین نگاہ سے پوشیدہ نہیں رہ سکتی۔ جو ہم آج
 کریں گے اُبداً آباد تک دُنیا کے سامنے رہے گا۔ ہم جن کے ہاتھ
 میں اسوقت عنانِ حکومت ہے۔ اپنے افعال کے مطابق تحسین
 یا نفیر میں کئے مستحق ٹھہرائے جائیں گے۔ ہمارے ذاتی اوصاف کسی
 کام نہ آئیں گے۔ جو کچھ کریں گے اسی سے پہچانے جائیں گے غلاموں
 کی آزادی کیا ہے احرار کی حریت پر مہر لگانا ہے۔ آزادی بڑی
 نعمت ہے تھوڑی سی ہمت کرو تو یہ عزت تمہاری ہے۔

(اعلان اپنے سامنے کھول کر رکھتا ہے)

اٹس تیرنج سے اس کے بعد اور ہمیشہ کے لئے آزاد کر دیئے گئے۔ حضرات
میں آپ کی امداد کا خواستگار ہوں۔

(دستخط کر دیتا ہے)

دھیران کھڑے ہو جاتے ہیں۔ سیورڈ۔ ویلز۔ بلیر چلے جاتے ہیں۔

سٹائن۔ چیز جھٹک کر آداب بجالاتے ہیں۔ اور رخصت ہوتے

ہیں۔ ہاک سب سے پیچھے جانے کے لئے کھڑا ہوتا ہے،

ہاک۔

ارشاد۔

ہاک بعض باتیں ایسی بھی ہوتی ہیں کہ کلیجہ پر پتھر رکھ کر سُسنی پڑتی ہیں۔

میں جناب کا مطلب نہیں سمجھا۔

ہاک۔ لوگوں کا قاعدہ ہے کہ جب کوئی بات سُنا نہیں چاہتے تو

کہہ دیا کرتے ہیں۔ کہ ہم نہیں سمجھے۔ مطلب یہ ہوتا ہے کہ بات کرنا والا

پریشان ہو جائے۔ یہ مادہ اکثر چل جاتا ہے۔ لیکن مجھ پر ایسی باتوں

کا اثر بہت کم ہوتا ہے۔ میں نے کہا تھا کہ بعض باتیں کلیجہ پر پتھر

رکھ کر سُسنی پڑتی ہیں۔

سٹرپرینڈنٹ میں اب بھی آپ کا مطلب نہیں سمجھا۔

نکلیں
ہاک
نکلیں
ہاک
نکلیں

ہاک

بار بار مسٹر پرنیڈینٹ کی رٹ کیا لگانی۔ لیکن بھی کوئی بُرا نام نہیں
آپ میرا مطلب سمجھ گئے ہوں گے۔
ہرگز نہیں۔

اصل بات یہ ہے کہ سازش کی جارہی ہے۔
کیا گورنمنٹ کے خلاف۔

نہیں خود گورنمنٹ کے حلقہ میں میرے خلاف۔

شاید کسی وقت نکتہ چینی ہوئی ہو۔

کس غرض سے کیا میری اصلاح کے لئے۔

شاید یہی مدعا ہو

تو پھر مجھے ہی کیوں نہیں کہا جاتا۔

میرے خیال میں یہ اظہارِ تاسف بقا ضائعِ فطرت ہے۔

یا جاہ طلبی۔

اس سے آپ کا مطلب۔

میرا مطلب یہ ہے کہ آپ اسی اڈیشن میں لگے رہتے ہیں کہ میری

جگہ آپ کو مل جائے۔

آپ کو نہایت درست اطلاع ملی ہے۔

مگر آپ یہ نہیں سوچتے کہ لوگوں کا یہ خیال کیوں نہیں۔

آپ کو یہ کہنے کا کیا حق ہے۔
کیا یہ درست نہیں۔

میں ایسے سوالوں کا جواب دینے کے لئے تیار نہیں۔
آپ بڑے محتاط ہیں۔

کیا آپ کو میری دیانت پر شک ہے۔
جیسا سمجھ لو۔

تو میں استغفیٰ پیش کرتا ہوں۔
کس بات پر۔

آپ کے شک پر۔
یہ غلط ہے۔

بہت خوب۔ تو سنئے مجھے آپ کے قوتِ فیصلہ پر اعتماد نہیں۔
وجہ۔

آپ انسدادِ غلامی کے سوال پر ضرورت سے زیادہ زور دیتے ہیں۔
آپ کا یہ مطلب نہیں۔ آپ کو یہ اندیشہ ہے کہ ایسا نہ ہو کہ تنسیخِ غلامی کا
سوال لوگوں کو برا گھنٹہ کر دے۔

بیشک انہیں سمجھانا چاہئے مگر جبر سے کام نہیں لینا چاہئے۔
اسکی تمام خوبیاں ایک ایک کر کے بتائی گئیں۔ کھول کھول کر بتائی

مک
لنکن

مک
لنکن

مک
لنکن

مک
لنکن

مک
لنکن

مک
لنکن

مک
لنکن

مک

گئیں۔ یہ تسخیر تو ہر دلعزیز ہے۔ شاید آپ کو اس لئے بُری معلوم
ہوتی ہے۔ کہ ان با چیز ہاتھوں سے ہو رہی ہے۔
اس بات کے اعلان میں کہ باغیوں کو فرداً فرداً کیا سزا دی جائیگی
آپ قاصر رہے ہیں۔

یہ تو جنگ ہے میں نے اسے خون کا مقدمہ نہیں بنانا۔
ہم بغاوت کا مقابلہ کر رہے ہیں جس کے ساتھ سختی فرض ہے۔
ہم بغاوت کو شکست دینگے مگر باغیوں کیساتھ بردار نہ سلوک کریں گے۔
یہ پالیسی کمزوری کی دلیل ہے۔

یہ پالیسی شرافت اور رحم پر مبنی ہے۔ ہاں آپ کیوں حسد و بغض
سے مجھے پریشان کر رہے ہیں۔ اسی طرح پہلے بھی کونسل کے ایک
ممبر نے میری غیبت میں سازش کی تھی۔ مگر اُسے کوئی ذاتی مفاد نہ
نظر نہ تھا۔ اور اب وہ نہایت شریفانہ طور پر اسکی تلافی کر رہا ہے
ہاں آپ نے ان پر آشوب ایام کی صعوبتوں میں اور اضافہ کر دیا
کس کس طرح آپ حکومت اور خستیا کے لئے سازشیں کر رہے
ہیں۔ یہ مجھ سے مخفی نہیں۔ خدا نے میرے سپرد وہ عظیم الشان کام
کیا ہے۔ اور آپ میری زندگی کے دن تھکے تھوڑے۔ مجھے کس کا
بھروسہ ہے محض آپ سب کی وفاداری کا مگر افسوس آپ نے اس

وفاداری سے مجھے نامراد رکھا۔ آپ اپنے عہدہ کی ذمہ داریوں کو
 نہایت محنت اور خوبی سے بجالاتے۔ اور اب آپ استعفیٰ ہوتے ہیں
 جیسا کہ پہلے بھی ایک دفعہ ہوئے تھے۔ مگر میں چشم پوشی کی۔ محبت کا ہاتھ
 بڑھایا۔ آپ کو گھلے لگایا۔ شاید آپ کو توقع ہو کہ اب بھی میں ویسے ہی
 کروں گا۔ ہرگز نہیں۔ میں آپ کا استعفیٰ منظور کرتا ہوں۔

میں راضی برعنا ہوں (جانا چاہتا ہے)
 ہاتھ تو ملاتے جلیئے۔

اس وقت معاف ہی فرمائیے۔

دکھ چلا جاتا ہے۔ لنکن خاموش اُداس سا ایک منٹ کھڑا رہتا ہے۔
 گھنٹی بجاتا ہے۔ کلرک آتا ہے،

سٹرپلینی کو بلاؤ۔

بہت اچھا جناب۔

(کلرک جاتا ہے لنکن ایک کتاب جیب نکالتا ہے سٹرپلینی آتا ہے۔ لنکن اسے کتاب
 کھول کر دیتا ہے)

سٹرپلینی آج میں تمہاک گھاس گیا ہوں۔ کچھ پڑھ کر سناؤ۔ شکسپیر ہے۔
 (پڑھتا ہے)

ہمارا دلفریب جلسہ ہو چکا۔

دکھ
 لنکن
 دکھ

لنکن
 کلرک

لنکن
 سٹرپلینی

ہمارے ایکٹرو ہوا کا جھونکا تھے کہ آئے اور چلے گئے۔
 اس بے بنیاد منظر کی طرح سرفیلک بنیاد عالی شان محلات مقدس
 معابد۔ بلکہ دنیا و مافیہا کے سب حوادث ہیں۔ اور ایک دن
 ان کا نشان تک ٹھونڈے نہ ملے گا۔

ہماری ہستی ایک خواب اور زندگی موج سراز ہے۔
 ہماری ہستی ایک خواب اور زندگی
 پر وہ گرتا ہے

ایک مؤرخ

نریزمی جوزیر فلک ہو گئی ہاں بند
 میداں میں ہے شمشیر جنوبی کی زباں بند
 تہک تھی جہاں جنگ نازج ہے لفت
 بدلے ہے علامی کے اب آزادی کی شہرت

سیدنا بہیم

۱۸۶۵ء اپریل کا مہینہ شام کا وقت۔ اپونا کس کے نزدیک
ایک کسان کا مکان۔ شمالی افواج کا پہلا راجہ لگوانٹ
میر کے پاس بیٹھا ہے۔ اس کے مقابل کیپٹن میلنر بیٹھا ہے
گراٹ سیکر پی رہا ہے۔ تھوڑے تھوڑے وقفہ کے
بعد و سکی انڈیلتا ہے یکے کے ذہن اور آتی بیٹھا ہے

دایک بڑی گھڑی دکھا کر جو اس کے سامنے رکھی ہے، ڈیڑھ گھنٹہ گزر گیا
سید کی طرف سے اب تک مزید اطلاع آجانی چلتے تھی۔ ڈینس۔
(پاس آکر) حضور۔

گراٹ

ڈینس
گراٹ

یہ کاغذات کیپٹن ٹیلر مین کے پاس لے جاؤ۔ اور کرنل وسٹ
دریافت کرو۔ آیا تیلیسویں رجمنٹ نے دھاوا بول دیا ہے یا نہیں
اور باورچی سے کہنا کہ دس بجے تھوڑا سا شور بہ بچیدے اور کہنا
کل جو بھیجا تھا بالکل کھنڈا تھا۔

ڈینس
بہت بہتر جناب (جاتا ہے)

ٹ میلنر: مجھے یہ نقشہ تو دنیا (میلنر نقشہ دیتا ہے) اس میں کوئی کلام نہیں۔ اگر میڈ نے غفلت نہ کی تو چند گھنٹوں کا کام ہے۔ آئی لاکھ کار آرمودہ جنرل ہو۔ اس وائرہ سے نکلنا محال ہوگا۔
(انگلی سے نقشہ پر حلقہ بناتا ہے)

ٹ میلنر: (نقشہ دکھا کر) جناب میرے خیال میں خاتمہ اسی مقام پر ہوگا۔ اگر آئی نے ہتھیار ڈال دیئے تو ٹوٹنے کی تیاری کرو۔ اور سیدھے گھر کا رخ کرو۔

ٹ میلنر: جناب ہمارا گھر واپس جانا بھی عجب شان کا ہوگا۔ ہاں بہت شاندار ہوگا۔ آئندہ ہفتہ میرا بیٹا سکول میں داخل ہونے والا ہے۔ کیا یہی خوب ہو جو اس وقت میں گھر پہنچ جاؤں۔
(ڈینس واپس جاتا ہے)

ڈینس: کرنل ورٹ عرض کرتے ہیں کہ رجمنٹ جنگ میں مصروف ہے اور باورچی التماس کرتا ہے کہ غلطی ہو گئی تھی۔

ٹ کرانٹ: باورچی کو کہہ دینا کہ آئندہ اپنی غلطیاں باورچی خانہ میں رکھا کرے

ڈینس: بہت خوب جناب (اپنی جگہ پر جاتا ہے)

ٹ کرانٹ: بندوبست کیا آج صبح روانہ ہو گئی تھیں۔

ٹ میلنر: ہاں جناب (دوسرا رولی آتا ہے)

اردو لی پریذیڈنٹ صاحب ابھی پہنچے ہیں۔ اور اس وقت احاطہ میں ہیں۔

گرامنٹ بہت خوب میں آتا ہوں۔

اردو لی جاتا ہے۔ گرامنٹ جانے کے لئے دروازے تک پہنچتا ہے کہ لنکن اور سلینی آ پہنچتے ہیں)

لنکن لمبی فوجی ٹوپی اور سواری کے بوٹ پہنے ہوتا ہے۔ گرامنٹ سے مصافحہ کرتا ہے۔ میلنر کا سلام لیتا ہے۔

گرامنٹ جناب کی تشریف آوری کی توقع نہ تھی۔

ہاں۔ مگر دل نہ نہ مانا۔ چلا آیا کہتے کیا حال ہے (بیٹھ جاتے ہیں) ڈیڑھ گھنٹہ ہو آمیا نے اطلاع دی تھی کہ آئی گھر گیا ہے۔ دائرہ جنگ تنگ کرنے میں صرف دو میل ہیں۔

لنکن گرامنٹ تو اب تاک قطعی تصفیہ ہو جانا چاہئے تھا۔

بیشک جناب۔ بشرطیکہ یہ دو میل طے کرنے میں کوئی غلطی نہ ہو گئی ہو۔ مجھے ہر لحظہ میڈ کی رپورٹ کا انتظار ہے۔

لنکن گرامنٹ کیا اور معرکہ آرائی کا اندیشہ ہے۔

گرامنٹ اغلب ہے کہ رات کے وقت کم و بیش لڑائی ہو۔ مگر صبح تک لی کی رہی سہی آس ٹوٹ جائیگی۔

اردلی

اردلی آتا ہے حضور ایک قاصد آیا ہے اردلی جاتا ہے
ایک توجہ ان افسر آتا ہے سلام کر کے لفافہ پیش کرتا ہے۔

افسر
گرائنٹ

حضور جنرل میڈل نے گزارش کیا ہے۔
لفافہ لیکر بہت خوب لفافہ کھوکھلا کر پڑھتا ہے، ہمیں انتظار کی
ضرورت نہیں۔ افسر سلام کر کے چلا جاتا ہے دائرہ تنگ کر دیا گیا
ہے۔ قیاد نے دس گھنٹے کی مہلت دی ہے اس وقت آٹھ بجے
تھے۔ گویا یہ مہلت چھ بجے ختم ہو جائیگی۔

لفافہ لنکن کو دیتا ہے۔ جولے سے پڑھتا ہے،

لنکن

گرائنٹ ہمیں حم سے کام لینا چاہئے۔ باب آبی بڑا جری سپاہی
ہے۔

گرائنٹ

ایک کاغذ اٹھا کر جناب اس فہرست کو ملاحظہ فرمائیں شائد
اپنی قسم کی یہ آخری فہرست ہو۔

لنکن

گرائنٹ یہ بڑی سنگدلی کا کام ہے۔ کیا کسی کے لئے سزائے موت
بھی تجویز کی گئی ہے۔

گرائنٹ

ایک کے لئے۔

گرائنٹ کیا یہ سزا ناگزیر ہے۔ وہ کون ہے۔

گرائنٹ میلنر۔

د کتاب کھول کر حضور اس کا نام ولیم سکاٹ ہے۔
کیا واقعات ہیں۔

میلنر
لشکن

حضور اس نے لمبی منزل طے کرنے کے بعد اپنی خواہش سے ایک
بیمار دوست کی خاطر دوسری ڈیوٹی دینے کی ذمہ داری اٹھائی
اس کے بعد اس ڈیوٹی پر سویا ہوا پایا گیا۔ (کتاب بند کرتا ہے)
میں اسے معاف کرنا چاہتا تھا مگر کیا کروں قواعد سے مجبور ہوں۔
مقام نہایت خطرناک اور فرض اہم تھا۔

میلنر

گرائٹ

لشکن
کب مارا جائے گا۔

حضور کل صبح۔

میلنر

لشکن

میں نہیں سمجھتا کہ اگر گولی سے اڑا دیا گیا تو اسے کیا فائدہ پہنچے گا۔
وہ کہاں ہے۔

حضور یہیں ہے۔

میلنر

لشکن

کیا میں اُسے دیکھ سکتا ہوں۔

گرائٹ

ڈینس پہرہ والوں سے کہو کہ سکاٹ کو یہاں لے آئیں۔ (ڈینس جاتا
ہے) میں ذرا کرمل دسٹ سے مل آؤں۔ میلنر ٹپل مین سے دریافت
کرتا کہ اس نے فرد حساب تیار کر لی ہے۔ (دونوں جلتے ہیں)

سلیپی ذرا کیمپ کی سیر دیکھ آؤ۔

لشکن

دینی بات ہے۔ لیکن میلنر کی کتاب دیکھتا ہے۔ اتنے میں گارڈولیم سکا

کولتے ہیں۔ عمر ۲۰ سال

دسپاہیوں سے، باہر ٹھیرو (سپاہی سلام کر کے چلے جاتے ہیں) تمہارا

نام ولیم سکاٹ ہے۔

اں حضور۔

جاننے ہو۔ میں کون ہوں۔

اں حضور۔

تمہارا کورٹ مارشل ہو چکا ہے۔

اں حضور۔

ڈیوٹی کے وقت سو گئے تھے۔

اں حضور

یہ تو بڑا سنگین جرم ہے۔

حضور میں جانتا ہوں۔

سو کیوں گئے تھے۔

دھوڑے وقفہ کے بعد، حضور میں بیدار نہ رہ سکا۔

تم نے لمبا سفر کیا تھا۔

حضور ۲۳ میل۔

اور پھر دوسری ڈیوٹی دی۔

ماں حضور۔

کس نے حکم دیا تھا۔

حضور میں نے خود خواہش کی تھی۔

کیوں۔

وائیٹ کی ڈیوٹی تھی۔ وہ بیمار تھا۔ ہم ایک ہی گاؤں کے رہنے والے ہیں۔

کوٹسا گاؤں۔

حضور در ماتھ میری..... حضور میری وہاں ہیں؟

اب کس کے پاس ہے۔

میری ماں کے پاس۔ حضور یہ اسکی تصویر ہے۔

(اپنی جیب سے تصویر نکالتا ہے)

تصویر لیکر کیا تمہاری ماں کو اس کو رٹ مارشل کا علم ہے

نہیں حضور اور خدا نہ کرے اُسے ہو رجوش اور بھراتی ہوئی آواز میں۔

بس میرے بچے تیری جان تجھے مبارک تو گولی سے نہیں مارا جائیگا۔

حضور مجھے مارا نہ جائیگا۔

ہرگز نہیں (دو فور شکاریہ سے سکاٹ کی آنکھوں میں آنسو بھرا آئے ہیں۔

ولیکن اس کے پاس جاتا ہے،

بس میرے بچے۔ جب تم نے کہا کہ تم جاگ نہیں سکے تو مجھے تمہاری
بے گناہی کا یقین آ گیا۔ میں تم پر اعتماد کرتا ہوں اور رجمٹ میں
واپس بھیجا ہوں (آکر اپنی کرسی پر بیٹھ جاتا ہے)

حضور میں کب واپس جاسکتا ہوں۔

کل ہی جاؤ گے۔ گواہید ہے کہ اس وقت تک لڑائی ختم ہو جائے۔

حضور کیا لڑائی ختم ہو گئی ہے۔

بالکل تو ختم نہیں ہوئی۔

تو حضور مجھے ابھی جانے دیجئے۔

تمہاری مرضی (کچھ لکھتا ہے) تمہیں معلوم ہے۔ جنرل میڈ کہا
ہوگا۔

نہیں حضور۔

موسیٰ سپاہی کو بلاؤ و سکاٹ باہر جاتا ہے ایک سپاہی ہمراہ لیکر آتا ہے،
تمہارا قیدی آزاد کیا گیا ہے۔ اسے اور اس حکم کو جنرل میڈ تک
پہنچاؤ۔

بہت بہتر حضور۔

(دونوں سلام کر کے جاتے ہیں)

سکاٹ

لشکر

سکاٹ

لشکر

سکاٹ

لشکر

سکاٹ

لشکر

لشکر

سپاہی

لشکر

سلیمنی

سلیمنی

(آتا ہے) حضور۔

لشکر

کیا وقت ہوگا۔

سلیمنی

سارے نو بجے ہیں۔

لشکر

میں ذرا سونا چاہتا ہوں۔ کوئی خبر پہنچائی تو وہ جگالیں گے۔

لشکر کمبل اوڑھ کر دو کرسیوں پر لیٹ جاتا ہے۔ سلیمنی ایک بیچ پر دراز ہو جاتا ہے

چند منٹ کے بعد گرانٹ آتا ہے۔ اور یہ نقشہ دیکھ کر شمع گل کر کے چپکے سے

چلا جاتا ہے،

پروہ گرتا ہے

دونوں مورخ

نصر کا شب آتا ہے جو اک جھونکا
گلبرگ کو ہوتا ہے وہ پیغام فنا کا
گلبرگ وہ جسے سینچا تھا ابر کر م نے
تھا زنگ بھرا جسمیں شناعوں کے فلم نے
شب مٹتے ہی نیکھڑی کو دھوئی تھی شبنم
عنائی قدرت کا زلا تھا یہ عالم

اتنے میں بڑے زور سے چلتی ہے اک اندھی
کس طرح بتائیگا ہیں ماہ مٹی آہ
ہاں اس سے سمجھ لیتے ہیں ارباب بصیرت
دیتی ہے ملا خاک میں ہر پس نکھڑی
کیا کیا تھیں بہاریں کشیں اپریل کے ہمراہ
کس طرح ہوتی ہے ظلم کی پامال حکومت

سین ششم

درود اٹھتا ہے۔ وہی سین جو پانچویں سین کے اخیر تھا۔ لشکر
اور سلیمنی ابھی تک لیٹے ہوتے ہیں۔ صبح کی روشنی کمرے میں
پڑ رہی ہے۔ ایک اردلی چار کے دو پیالے اور چنڈ بکٹ
لے کر آتا ہے،

دآنکھیں کھول کر تسلیم
حنور آداب عرض۔

لشکر

اردلی

لشکر

دپیالہ اور بکٹ لیکر، تمہاری مرضی۔

داردلی سلیمنی کی طرف جاتا ہے۔ اُسے سویا و کچھ کر تھیر جاتا ہے،

سلیمنی (دزور سے) سلیمنی۔

لشکر

سلیمنی

دگہرا کر اٹھتا ہے، کیا شور مچا رکھا ہے (لشکر کو دیکھ کر) حنور میں معافی
چاہتا ہوں۔

ٹھوڑی چائے پی لو۔

لشکر

سلیمنی

جناب کی مہربانی۔ (چار اور بکٹ لیتا ہے اردلی چلا جاتا ہے)

سوئے تو اچھتی طرح۔

حضور کمر میں درد ہو رہا ہے۔ ایک دفعہ بیچ سے گر گیا تھا۔

کیا وقت ہو گا۔

رگھڑی دیکھ کر، حضور چھبکے ہیں (گرانٹ آتا ہے)

حضور آداب عرض۔ سلیمنی تسلیم۔

ہزل تسلیم۔

آداب عرض جناب۔

رات کو تکلیف دینے کی ضرورت نہیں ہوئی۔ میڈ نے ابھی خبر بھیجی ہے کہ آئی نے چار بجے صبح ہتھیار ڈال دیئے تھے۔ اور صلح کی درخواست کرتا ہے۔

یہ رشتہ حیات چار سال سے اس وقت کے انتظار میں لگا رہا۔ اور

اب یہ وقت نصیب ہوا۔ تو ساری بات کیسی معمولی معلوم ہوتی ہے

گرانٹ آپ نے اپنے ملک کی نہایت وفاداری اور محنت سے فہمت

کی ہے۔ اور آپ نے میرا پیشگی کام آسان کر دیا اس کا ہاتھ میں

ہاتھ لیکر، میں مشکور ہوں۔

حضور اگر میں ناکامیاب رہتا تو اس میں حضور کا سر موقوف نہ ہوتا۔

میں اس لئے کامیاب ہوا کہ حضور کو مجھ پر اعتبار اور یقین تھا۔

لنکن

سلیمنی

لنکن

سلیمنی

گرانٹ

لنکن

سلیمنی

گرانٹ

لنکن

گرانٹ

کی کہاں ہیں۔

ہمیں آرہے ہیں۔ اور میڈ تو پہنچا ہی چاہتا ہے۔ کیا حضور لی سے ملاقات فرمائیں گے۔

نہیں نہیں گرانٹ یہ آپ کا کام ہے۔ لیکن اُس سے کسی ملکی امور پر گفتگو نہ کرنا۔ اور فیاضی و مروت سے پیش آنا۔

(جیبے کاغذ نکال کر) یہ شرائط ہیں جو میں نے مرتب کی ہیں۔
دہرہ کر، ٹھیک یہ شرائط آپ جیسے بہادر اور شریف کی شان کے
شایان ہیں۔

دکا غلامیڑ پرکہ دیتا ہے۔ ایک اردلی آتا ہے)

حضور جنرل میڈ پہنچ گئے ہیں۔

انہیں یہاں بھیج دو۔

بہت اچھا حضور (چلا جاتا ہے)

اوائل عمر میں میں نے رابرٹ لی سے بہت کچھ سیکھا تھا۔ وہ ہم سے
اکثر پرفایت ہیں۔ یہ شکست اور اس طرح پر آنا انہیں بہت
گراں گزرے گا۔

مگر مجھے خوشی ہے کہ جس کے پاس وہ آئے گا۔ وہ بھی بہادر اور
شریف ہے۔

رجنرل میڈ اور کپٹن سون آتے ہیں۔ میڈ سلام کرتا ہے،
 میڈ میارک ہو تم نے قابلِ تحسین کام کیا۔
 میں حضور کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔
 رات لڑائی کا رنگ کیسا رہا۔

لنکن
 میڈ
 گرانٹ

دو گھنٹوں تک بہت زوروں پر رہی۔
 ایک لڑکا سکاٹ نامی تمہارے پاس پہنچا تھا۔
 حضور پہنچا تھا مگر پہنچتے ہی لڑائی میں شامل ہو گیا۔ اور مارا گیا۔
 کئیوں سون۔

میڈ
 لنکن
 میڈ

ہاں حضور۔

سون
 لنکن

مارا گیا۔ گرانٹ قدرت کے کھیل زالے ہیں۔ اچھا الوداع۔
 آپ جس قدر جلد ہو سکے، واشنگٹن میں اپنی عارضی کمی رپورٹ کرو
 (گرانٹ سے ہاتھ ملاتا ہے) صابو تسلیم۔ سلینی اور میڈ سلام کرتا ہے
 لنکن اور اس کے پیچھے سلینی جاتے ہیں،

کیوں میڈ یہ کام کیسا کٹھن تھا۔
 نہایت جناب۔

گرانٹ
 میڈ
 گرانٹ

جرات۔ استقلال اور اوسان آخر ہمارے کام آئے۔ کہ ہم ایسے نبرد
 آرتا سپاہی کو شکست دے سکے۔ میڈ ملران سب کا باعثِ ابراہام

لنکن ہے جس نے ایک متبرک اصول پر دھبہ نہیں آنے دیا
 کس قدر خوشی کی بات ہے کہ اس کامیابی اور فتح کا سہرا اس
 کے سر رہا۔ میڈ پیو گے گلاس لو (دوسکی گلاس میں ڈال کر انہیں
 اچھا (خود پیتا ہے) میڈ تمہیں معلوم ہے۔ چند ایک ایسے بھی
 بیوقوف آدمی تھے جو چاہتے تھے کہ میں پریڈنٹ کے لئے
 انتخاب میں لنکن کے مقابلہ میں کھڑا ہوں۔ ہر ایک انسان
 میں تھوڑی بہت خود نمائی اور کچھ نہ کچھ حصولِ جاہ کی خواہش
 ضرور ہوتی ہے۔ مگر شکر ہے کہ اس معاملہ میں یہ خواہش مجھے
 نیچا نہ دکھاسی۔

(میلنر آتا ہے)

حضور جنرل آئی پہنچ گئے ہیں۔

میلنر
گرامنٹ

میڈ کیا جنرل آئی مجھے یہاں شرفِ ملاقات بخشیں گے (میڈ
 سلام کر کے جاتا ہے) میلنر میری ٹوپی دیکھنا اور تلوار (اُدھر
 اُدھر دیکھتا ہے)۔

حضور یہ ہیں۔

میلنر

(میلنر دونوں چیزیں دیتا ہے۔ میڈ اور سون آتے ہیں۔ دروازے
 کے پاس ادب سے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ رابرٹ لی کمانڈر انچیف آتا

ہے۔ جلو میں ایک افسر ہوتا ہے۔ آئی کے چہرے پر گزشتہ ایام کی محنت اور تفکر کے آثار ہیں۔ مگر پوشاک وغیرہ میں نہایت صفائی اور سلیقہ سے کام لیا گیا ہے جو گرانٹ کی سیدھی سادھی وضع کے سامنے عجیب معلوم ہوتی ہے۔ گرانٹ سلام کرتا ہے۔ آئی جواب دیتا ہے۔

گراٹ جناب آپ جیسے حریف کے مقابلہ میں مجھے یہ موقع نصیب ہونا میرے لئے فخر کا باعث ہے۔

لی میں نے اپنی بساط بھر کچھ اٹھا نہیں رکھا۔ اور اب اس شکست کو تسلیم کرتا ہوں۔

گراٹ آپ تشریف لائے ہیں کہ.....

لی کہ آپ سے دریافت کروں کہ آپ کن شرائط پر عارضی صلح کرنا چاہتے ہیں۔

گراٹ امیر سے کاغذ اٹھا کر لیجئے یہ شرائط آسان ہیں اور امید ہے کہ آپ انہیں ظالمانہ خیال نہ کریں گے۔

لی (پڑھ کر) جناب آپ نے واقعی فیاضی سے کام لیا ہے کیا میں کچھ اور عرض کر سکتا ہوں۔

گراٹ اگر میں اُسے پورا کر سکوں تو مجھے نہایت خوشی ہوگی۔

لی

آپ نے ہمارے افسروں کو کھوئے لے جانے کی اجازت لود دی
ہے مگر کیا ہمارے سواروں کے دستے بھی اپنے اپنے گھوڑے
لے جاسکتے ہیں۔

گرائنٹ

میرا یہی خیال ہے۔ کیونکہ زراعت کے لئے انکی ضرورت ہوگی
بہت اچھا یہ احکام جاری کر دیئے جائیں گے۔
میں ممنون احسان ہوں۔ آپ کی فیاضی ہم لوگوں پر اچھا اثر
ڈالے گی۔ مجھے آپکی شرائط منظور ہیں۔

لی

گرائنٹ

دلی اپنی پیٹی اور تلوار کھول کر گرائنٹ کے سامنے پیش کرتا ہے،
نہیں نہیں میں یہ لکھنا بھول گیا تھا یہ اپنے مالک کے واسطے
ہے۔ آپ اسے زیب کمر رکھیں۔

دلی پیٹی و تلوار باندھ لیتا ہے۔ گرائنٹ ہاتھ
آگے کرتا ہے۔ آتی ہاتھ ملاتا ہے۔ دونوں سلام

کرتے ہیں۔ آتی جاتا ہے

پردہ کرتا ہے

سین ہفتم

۱۸۶۵ء - ۱۴ اپریل کی شام - فورڈ تھیٹریٹر واشنگٹن
 کا ایک جگہ - چند منٹ کے لئے خاموشی - دروازہ کھلتا
 ہے - درمیان میں تسکن اور سٹاٹن ساتھ ہی مسز تسکن
 اور ایک لیڈی باتیں کرتے دکھائی دیتے ہیں - ایک
 افسر ورمی پوش کھڑا ہوتا ہے - دوسری طرف کوئی آتا ہے
 کوئی باتا ہے - پانچ پانچ چار چار آدمی باتیں کرتے
 دکھائی دیتے ہیں -

ایک لیڈی تماشا اچھا رہا -
 اسکا رفیق ہاں مگر فطرت انسانی کے مطابق نہیں -
 دوسری لیڈی اس لڑکی نے اچھا پارٹ ادا کیا - اس کا کیا نام ہے -
 اسکا رفیق درپور گرام دیکھ کر اپلی نور -
 ایک آدمی اس طرف سے تو غضب کی ہوا آ رہی ہے -

اسکی بوی

ایک لٹی

دوسری لٹی

مفلر باندھ لو۔
پریزیڈنٹ آج نہایت خوش معلوم ہوتے ہیں۔
اس میں تعجب ہی کیا ہے۔ آج ان سے بڑا کون ہے۔

ایک جوان کالا سوٹ پہنے آتا ہے۔ لوگوں میں سے
گزر کر لٹکن کی طرف نظر ڈالتا ہے۔ اور غائب ہو جاتا ہے

یہ ولکیز بوتھ ہے)

نیچے ہجوم ہے۔ لٹکن لٹکن کی آوازیں آتی ہیں۔ کوئی کہتا ہے
پریزیڈنٹ تقریر کرے۔ کوئی کہتا ہے کہ ابراہم لٹکن بابا
ابراہام وغیرہ سب باتیں کرنا موقوف کر دیتے ہیں۔ چند منٹ
کے بعد لٹکن کھڑا ہو جاتا ہے جس کے کھڑے ہوتے ہی حیرت
کا زور ہو جاتا ہے۔ سب لوگ کھڑے ہو جاتے ہیں۔

(لٹکن ہاتھ اٹھاتا ہے سب خاموش ہو جاتے ہیں)

صاحبو! آپ کی اس اظہار عقیدت نے میرے دل پر نہایت
گہرا اثر کیا ہے۔ آپ یقین مانیں کہ ان چار سالوں میں آپ
کی دلسوزی و برداشت کا جو قرضہ میرے سر پر ہے میں ادا
نہیں کر سکتا۔ چار سال کے پُر آشوب اور مصیبت بھرے ایام
بسر کرنے کے بعد ہم اس منزل پر پہنچ گئے۔ جس کے لئے کمر

لٹکن

ہمت باندھی تھی۔ خبر لائی سنے اپنے آپ کو گرانٹ کے سپرد
 کر دیا۔ فتح اب ہماری ہے۔ (چیرز) یہ واقعات و نتائج جو
 ظہور پذیر ہوئے ہیں۔ میرے بس ہیں نہ تھے۔ بلکہ میں ان
 واقعات کے قابو میں تھا۔ خیر جس طرح بن پڑا۔ ہم نے امریکہ
 کا اتحاد قائم رکھا ہے۔ اور غلامی کا ناروا ظلم نیست و نابود
 کر دیا ہے۔ (چیرز) نیا دور نئی اُمٹگوں سے شروع
 ہوا ہے۔ لڑائی جھگڑے کا عہد ہو چکا۔ اب صلح و آشتی کی
 عملداری ہے۔ ہمیں چاہئے کہ دشمنوں کے ساتھ ایسی صلح کریں
 جنکی بنیاد و رحم اور انصاف پر ہو۔ منجندہ امریکہ کی اس طرح
 رہنمائی ہو۔ کہ ترقی ہر قدم پر آنکھیں سمجھائے۔ ہر سمت دولت
 و اقبال کا پرچم لہرائے۔ ہمیں کسی سے بغض نہ ہو۔ سب کو
 محبت بھری آنکھ سے دیکھیں۔ ہمیشہ سرگرم کار رہیں۔ اور خدا
 کے فضل سے ہم ہی ہمیشہ آزادی کے علمبردار رہیں۔ ہماری
 جمہوری حکومت ابد پیوند ہو۔ شخصی حکومت کا جو اہماری گردن
 میں کبھی نہ پڑے۔ پبلک کی رائے کی وقعت کرنا ہمارا شعار
 قومی قرار پائے۔ کسی حقیر فرد قوم کی رائے پر غور کرنے سے
 کبھی غار نہ آئے۔ حکومت جمہور دایم رہے۔ جمہور ہی راہی ہو

اور جمہور امی رعیت رزور سے چیرتا

دلتکن بیٹھ جاتا ہے۔ تماشا شروع ہوتا ہے۔ نہایت دردناک سین
ہے۔ باجا تدمم سروں میں بجتا ہے۔ ہونٹ آتا ہے۔ کوٹ کے نیچے
سے ہاتھ نکالتا ہے۔ جس میں ریوالمرد ہوتا ہے۔ اپنے آپ کو سنبھال
لتن کے کبس کا دروازہ جلدی سے کھول کر فائر کرتا ہے ایک
افسر اس کے پیچھے بھاگتا ہے۔ لتکن منہ کے بل گر پڑتا ہے۔
سنر لتکن اور سٹائن جھاک کر اٹھاتے ہیں۔ ایک ڈاکٹر فوراً
پہنچ جاتا ہے۔ سب دروازے کھل جاتے ہیں۔ لوگ دو دو چار
چار بل کر کھڑے ہوتے ہیں۔ چہرے سے خوف کے آثار۔ سٹائن
آگے بڑھتا ہے۔ اندھیرا سا ہو جاتا ہے۔ حاضرین کی طرف دیکھ کر
اشارہ کرتا ہے۔ سب اسکی طرف دیکھتے ہیں۔

دلتکن ہمارے اور دنیا کے لئے بس اپنی یادگار چھوڑ گئے۔

پر وہ گرتا ہے

دمت

قطعہ تاریخ از طبیب

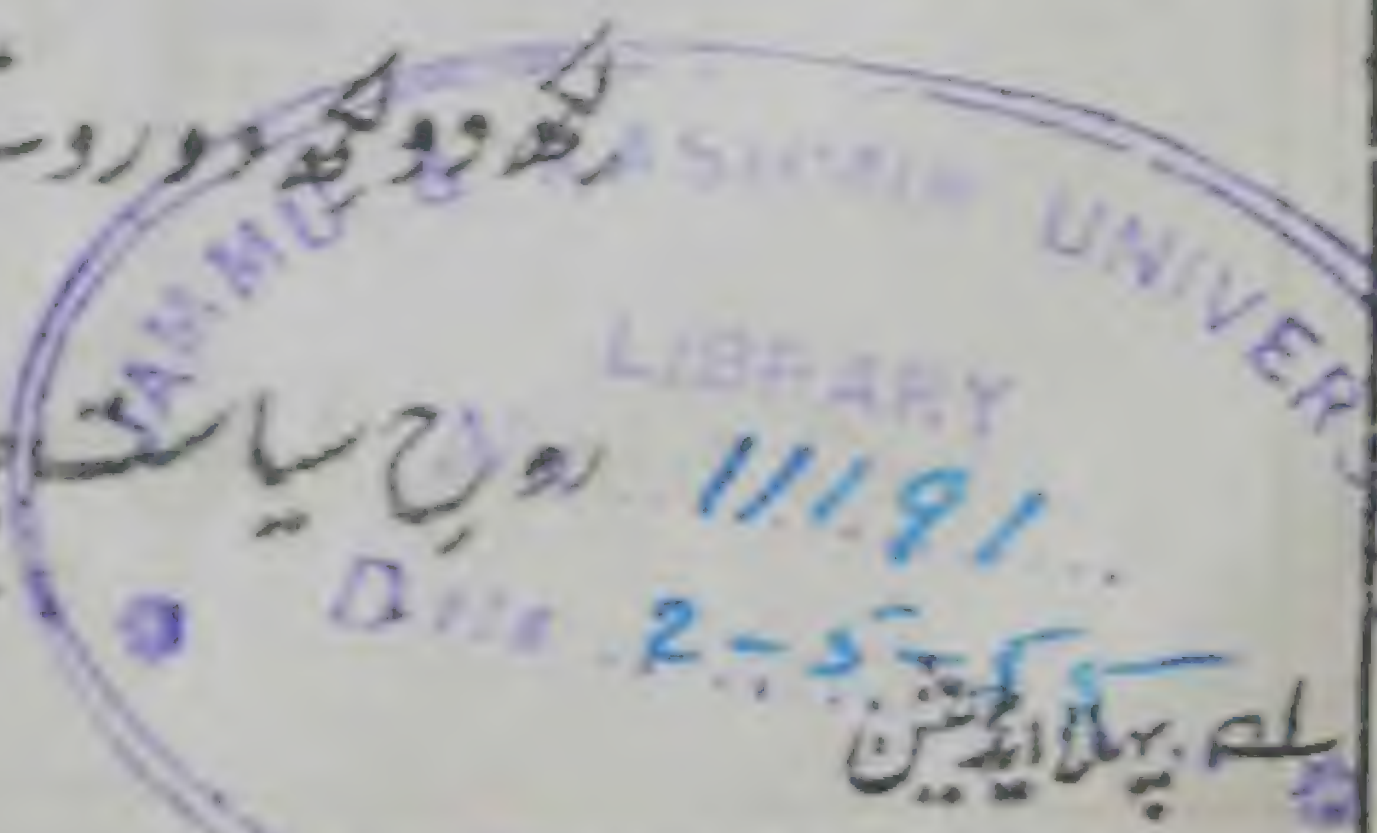
از نتیجہ افکار حکیم فیروز الدین احمد فیروز طغرائی مرحوم امرتسری

طُغرائے عنوان سیاست	نسخہ بولکشی جس کو لکھے
نکلا یہ فرمان سیاست	نور و عمر کے زورِ قلم سے
معدنِ حکمت کا این سیاست	ہے یہ نصیحت خیر ڈراما
بڑھ گئی جس سے شانِ سیاست	لنکن کی پر عبرت لائف
بولے مکہ و رائے سیاست	سال کا جو یا تھا طغرائی

لکھ دو لکھ دو روئے طرب سے

روح سیاست جانِ سیاست

۱۳۳۹ھ



رباعیات یگانہ

حضرت یگانہ لکھنوی کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ آپ ایک نغمہ گو شاعر اور بمثل ادیب ہیں۔ آپ کا کلام مختلف سائیل میں شائع ہو کر ملک سے غریب ترین محفل تک پہنچا ہے۔ آپ کی رباعیات خالص لکھنوی زبان اور رنگ کا بہترین مرقع ہیں اور آپ کا وجود موجودہ دور میں ہندوستان کے لئے از بس غنیمت ہے۔ آپ کی رباعیات کو پڑھ کر ہر سخن سنج انسان کو غالب و میر کا زمانہ یاد آ جاتا ہے۔ بہترین کاغذ اور دیدہ زیب کتابت و طباعت سے آراستہ و پیراستہ ہو کر منصفہ شہود پر جلوہ گر ہوئی ہیں۔ صبی سائیز بالکل عمر خیام کے انگریزی ایڈیشن کی طرز پر۔ انگریزی زبان میں ایسی کتابیں پانچ پانچ روپے قیمت پاتی ہیں۔ لیکن ہم نے قیمت بالکل معمولی رکھی ہے۔ یعنی (دعہ)

مجلد سنہری نہایت اعلیٰ اور خوبصورت

ملنے کا پتہ

اردو بک سٹال بیرون لوہاری دروازہ لاہور

ڈرامے چند

صاحبزادہ محمد عمرو نور الہی کی تازہ تصنیف۔ اسمیں آپکے دس ایک ایکٹ ڈرامے ہیں۔
 اردو زبان میں یہ بالکل انوکھی چیز ہے۔ بناب محمد عمرو نور الہی کے قلم مجز رقم کی روانی اس
 کتاب میں پورے زوروں پر ہے۔ ہمارے خیال میں ان ڈراموں کو سٹیج کرنے میں جتنی
 کامیابی ہو سکتی ہے شاید آج تک نہ ہوئی ہو۔ تمام ڈرامے مزاحیہ رنگ میں لکھے
 گئے ہیں۔ اور اتنے کامیاب ہیں کہ آپ انہیں پڑھ کر عیش عیش کر اٹھیں گے۔
 قیمت ۸/-

ہمیتا بھالی

مزارفیم بیگ چغتائی ایک کہنہ مشق ادیب اور نغمہ گو شاعر ہیں۔ آپ نے اپنے بچپن کے
 حالات سیر سے سمجھاؤ گھر کی روزمرہ میں تحریر کر دیے ہیں۔ اتنی پُر لطف اور دلچسپ
 کتاب ہے۔ کہ ایک دفعہ شروع کر کے چھوڑنے کو دل نہیں مانتا۔ اور اس پر طرہ
 یہ ہے کہ بچوں کے اخلاق سدھارنے کا اس سے بہتر اور کوئی ذریعہ نہیں۔ نیز
 زبان کے فصیح اور نکسالی ہونے کی وجہ سے بڑی عمر کے لوگ بھی استفادہ کر سکتے ہیں
 حجم ۵۲ صفحات۔ قیمت ۸/-
 ملنے کا پتہ:- اردو باب سٹال بیروان، لوازمی دروازہ لاہور

آزادی کی راہیں

مصنفہ مسٹر حفیظ جاوید بی۔ اے۔ ہندوستان میں سیاسی کتابوں کا جو فقدان ہے وہ ملک کی ترقی میں از حد مزاحم ہوتا ہے۔ ہم نے اس اندوہ ناک حالت کو دیکھ کر ضرورت محسوس کی ہے کہ اس قسم کے عنوانات پر قابل حضرات سے کتابیں لکھوائی جائیں چنانچہ یہ کتاب اس سلسلے کی پہلی کڑی ہے۔ ہمیں دنیا کی تمام جدید تحریکوں پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ اور خاص سلسلی انداز میں سوشلزم۔ کمیونزم۔ سنڈیکلزم۔ ہبلزم وغیرہ معنائیں پر بحث کی ہے۔ پہلا باب سرمایہ اور مزدور پر ہے جس سے ملک کے نوجوانوں کو سرمایہ اور مزدور کے متعلق صحیح اور کارآمد معلومات حاصل ہونگی اور وہ ہندوستان میں آئندہ نظام حکومت کے سلسلے میں کوئی موثر اقدام کر سکیں گے۔ وہ لوگ جو انگریزی۔ فرانسیسی یا دیگر زبانوں میں پوٹیکل یا دوسرے موضوعات پر کتب پڑھ چکے کے بعد یہ سمجھتے ہیں کہ اب اردو زبان میں کسی کتاب کے مطالعہ کی ضرورت نہیں۔ وہ بھی اسے پڑھ کر یہ محسوس کریں گے کہ مغربی زبانوں میں صد ہا کتب کا مطالعہ کرنے کے بعد بھی حقیقی معنوں میں اس کتاب کو پڑھنے اور اسکی معلومات کو دماغ میں محفوظ رکھنے کی ضرورت تھی۔ حجم ۱۰۰ صفحہ۔ کاغذ کتابت طباعت عمدہ ٹائٹل از حد نظر فریب۔ قیمت

ملنے کا پتہ :- اردو بک سٹال پرن لوہاری دروازہ لاہور

فرانسیسی افسانے

اس کتاب میں جو خوبصورت جیبی سائیز کے ۱۰ صفحات پر پھیلی ہوئی ہے انور وابلزاک
تھیو فیکل کاشیر نفولس وودے۔ گی دی نوپاساں۔ پیری لونی۔ کیٹول مندر۔ اناطول
فرانس بیکس اور افسانہ کے انسانوں کو پروفیسر صوفی غلام مصطفیٰ تبسم ایم اے۔ پروفیسر
محمد دین تاثیر ایم اے۔ جناب غلام عباس صاحب ایڈیٹر ٹیچر پول۔ مسٹر سراج الدین احمد نقوی
مسٹر فیروز الدین احمد اور مسٹر بدر الدین بدین نے اردو کا جامہ پہنا لیا ہے۔ افسانوں کے انتخاب
کے متعلق اتنا کہہ دینا کافی ہے کہ پروفیسر محمد دین تاثیر ایم اے نے انہیں مستدرجہ بالا فرانسیسی
افسانہ نویسوں کے شاہکار قرار دیا ہے۔ اور تراجم کو ہندوستان بھر میں از حد پسند کیا
گیا ہے۔ باقی کتاب کے ظاہری محاسن کے متعلق عرض ہے کہ شرکت ادبیہ لاہور
نے فیصلہ کیا تھا۔ کہ ادبیات عالم کے بہترین انتخاب کو چھوٹی چھوٹی کتابوں کے
سٹ کی صورت میں شائع کیا جائے۔ جو ظاہری و باطنی محاسن کے اعتبار سے
سعیاری قرار دیا جائے۔ ٹائٹل نہایت عمدہ اور قیمتی کاغذ پر دو رنگ کا بلاک
چھاپا گیا ہے۔ اور کتابت و طباعت بھی شرکت ادبیہ کے ذوق علمی کی شاندار
دلیل ہے۔ قیمت

ملنے کا پتہ:- اردو بک شال بزن لوہاری محلہ وازہ لاہور

گیناہ کی راتیں

حضرت ایم۔ اسلم کی تازہ ترین کتاب۔ زنگس ناظمہ کی آپ بیتی اور ایکٹرس کے خطوط کے بعد اس سلسلے کی یہ آخری کڑی ہے۔ جسے متفقہ طور پر ان سب کتب میں بہترین تسلیم کیا گیا ہے۔ اصلاحی رنگ میں ادبیات لطیف کی چاشنی اس کتاب کو چار چاند لگا رہی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آسکر وائلڈ کا بے پناہ اشراف و تسلیم فصاحت اور بلاغت کے میدان میں اپنی جولانیاں دکھا رہا ہے۔ راتنی دلچسپ اور اتنی مفید کتاب اردو ادب میں مشکل سے ملے گی انگریزی۔ فرانسیسی اور دیگر غیر ملکی زبانوں کی ادبیات کی زنگینوں پر لٹو ہو جانے والے مغرب زدہ نوجوان اس کتاب کو پڑھ کر اردو کی البیلی آواؤں کے شدید ہوبائیں گے۔

حجم تقریباً ۱۵۰ صفحات۔

قیمت ایک روپیہ (دھڑ)

ملنے کا پتہ :- اردو بک سٹال بیرن لوہاری واڑہ لاہور

اسی قسم سے

موجودہ لندن کے اسرار۔ لندن کے خفیہ قتل اور امنیں جو خوفناک جرائم ہوتے ہیں
 ان کے متعلق نہایت ہی دلچسپ انداز میں انکشاف۔ قیمت
 نامک ساگر۔ دنیا کے ڈرامہ کی تاریخ کی سطح کے متعلق مفید معلومات۔ اردو زبان میں
 ڈرامہ پر اتنی ضخیم اور پرمغز کتاب آج تک نہیں لکھی گئی۔ قیمت
 نامک کھٹا۔ قدیم ہندوستان کی کہانیاں خاص ہندوستانی زبان میں۔
 تین ٹومیاں۔ دورِ جدید کی ایک فرانسیسی کا عکس۔ ہنسنے ہنسنے لٹ پڑ
 ہو جائیے۔ قیمت
 قزاق۔ نہایت ہی دلچسپ ڈرامہ۔ قیمت
 بکڑے ول۔ فرانسیسی زبان کی ایک کومیڈی۔ قیمت
 ظفر کی موت۔ موت کا فرشتہ بہن کی بے بس گود سے معصوم بھائی کو چھین
 لیتا ہے۔ انسان کی موت سے جنگ (ڈراما) قیمت

ملنے کا پتہ:- اردو بک سٹال بیرون لوہاری واڑہ لاہور

چور اور گرہ کٹ

حضرت ایم ایم اسلم بچوں کے لئے دلچسپ کتابیں لکھنے میں ہندوستان
بھر میں مشہور ہیں۔ چور اور گرہ کٹ آپ کی تازہ ترین تصنیف ہے۔ جسے
پڑھ کر بچے مارے منہسی کے لوٹ پوٹ ہو جاتے ہیں۔
قیمت ۳۰/-

ہموالی قلم

سید آل حسن بی اے۔ ایل ایل بی نے نہایت ہی قابلیت سے تیاروں
کے متعلق یہ کتاب لکھی ہے۔ اس میں سائنس کے اصولوں سے ثابت کیا
گیا ہے کہ انسان آج سے چار ہزار سال پہلے کے واقعات کو آج بھی
بعینہ وقوع پذیر ہوتا ہوا اپنی آنکھوں سے دیکھ سکتا ہے جیسا کہ قیمت ۴۰/-

ملنے کا پتہ: اردو بک سٹال بیرن لوہاری واڑہ لاہور



اردو بک سٹال لاہور

دارالادب پنجاب

اردو بک سٹال حقیقت کھولا گیا تھا اس وقت ہمارے پیش نظر ملک کے دیگر علمی و ادبی اداروں کی مطبوعات کو جمع کر کے اربابِ ق کے سامنے پیش کرنا ہی تھا۔ چنانچہ ہم نے ہندوستان کے کونے کونے سے اچھی کتابوں کا ایک بہت بڑا ذخیرہ جمع کیا اور اپنی جانب سے علمی و ادبی مذاق رکھنے والے طبقہ کو خدمت کرنے میں کوئی دقیقہ فرو گزاشت نہ کیا لیکن اس دوران میں ہمیں معلوم ہوا کہ کئی مضامین ایسے بھی ہیں جو اردو زبان میں ابھی بالکل اچھوتے ہیں۔ یا اگر ان کے متعلق کتابیں لکھی بھی گئی ہیں تو ان کی قیمتیں وغیرہ کے متعلق لوگوں کو سخت شکایت ہے چنانچہ ہم نے اب ارادہ کر لیا ہے کہ خاص خاص مضامین پر خاص خاص ادباء سے معیاری کتب لکھوا کر انہیں بحسن و خوبی شائع کیا جائے۔ اور کوشش یہ کی جاوے کہ یہ معیاری کتب نہایت ہی مناسب قیمتوں پر فروخت کی جاویں تاکہ غریب طبقہ بھی ان سے مستفید ہو سکے امید ہے قارئین کرام مندرجہ ذیل کتب منگوا کر ہماری محنت کی داد دیں گے۔

کتابیں ملنے کا پتہ :- مینجر اردو بک سٹال سپرن لوہاری وارہ لاہور

